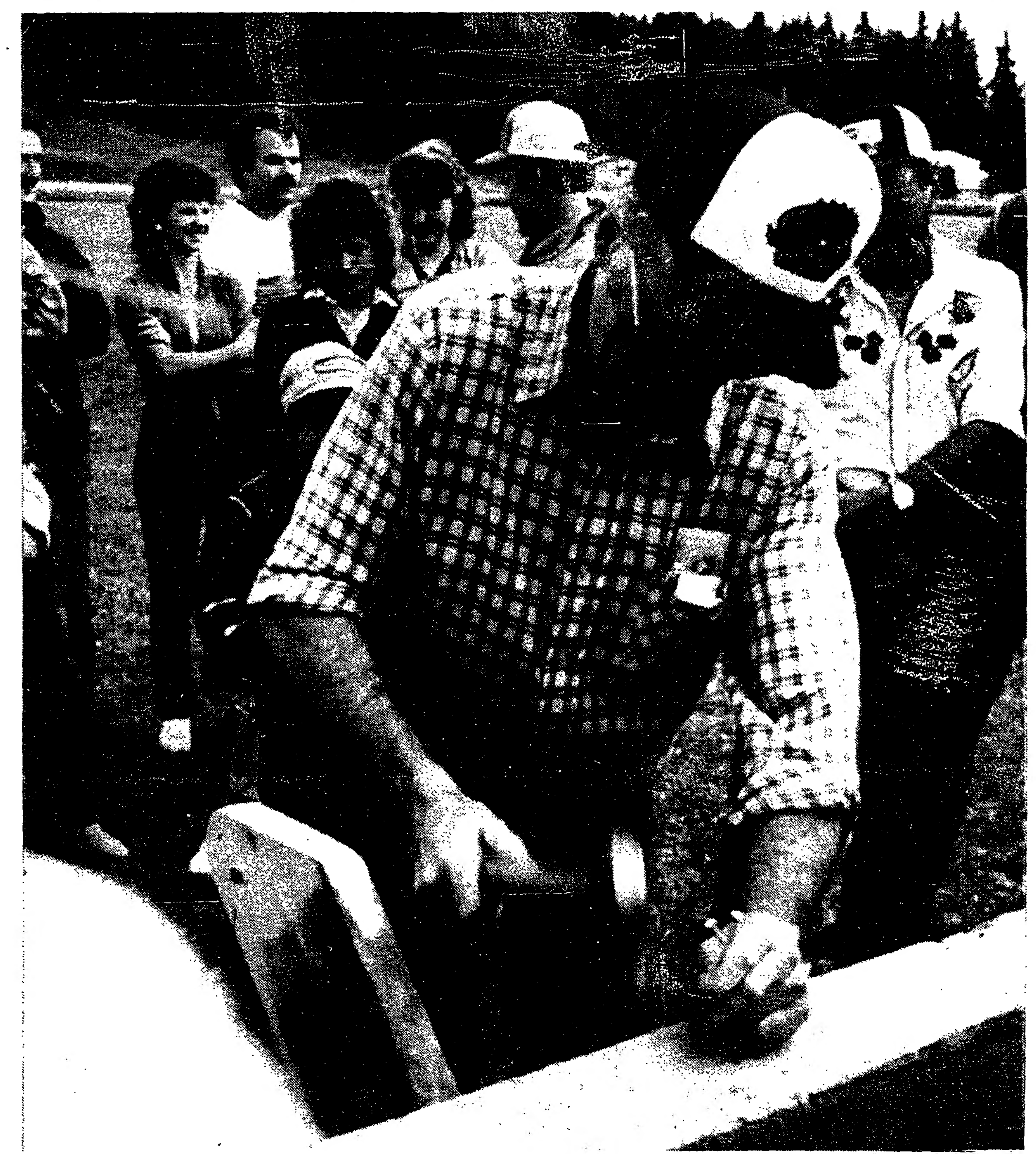
Vol. 19 No. 17 Edmonton, mercredi le 10 juillet 1985 16 pages 0.50


(Photo: Raymonde Ménard)

Une St-Jean toute en activités à Plamondon. Voir photos en page 3.

SOMMAIRE

Mercredi, le 3 juillet 1985

Le Franco,
Monsieur Paul Denis
Edmonton

Je m'appelle Marie-Luce Denis. J'ai dix ans, et je m'étais inscrite aux premières Folklories organisées par Alliance Chorale Alberta.

Quand j'ai appris la mauvaise nouvelle que les Folklories étaient annulées, j'étais déçue et fâchée.

C'est injuste pour les enfants que les grandes personnes prennent des décisions qui nous empêchent de participer au 1ères Folklories. Les grandes personnes devraient réfléchir plus longuement afin de donner tous les sous que le camp musical avait besoin.

Comment peut-on s'amuser en français en Alberta?

Marie-Luce Denis
Sherwood Park

Le Franco Régional

À Lac La Biche

Départ de deux religieuses



Soeur Jeannette Rousseau



Soeur Agathe Magnan

par
Raymonde Ménard

LAC LA BICHE - Jeudi le 20 juin, plus de 120 personnes de la paroisse Ste-Catherine de Lac La Biche et des environs, se sont réunies pour remercier et dire adieu à deux humbles servantes; Soeur Agathe Magnan et Soeur Jeannette Rousseau de la congrégation Les Filles de Jésus.

Soeur Agathe Magnan laissa sa place natale, le comté de Mégantic, Québec et arriva à Beaumont à l'âge de 7 ans. Vers l'âge de douze ans elle demeura au couvent à la Mission du Lac La Biche. C'est ici qu'elle a premièrement connu les Filles de Jésus. Plus tard, elle rentra dans la congrégation.

Pendant 19 ans, Soeur Agathe fut au service de Lac La Biche. Elle travailla pendant plus de 8 ans à l'hôpital dans les archives médicales. En prenant sa retraite, Soeur Agathe décida de visiter les malades, afin de les encourager et les supporter. Elle fut très appréciée et renda les journées plus ensoleillées pour les souffrants. "Peu de gens vont demeurer si longtemps dans une communauté et faire autant. Soeur Agathe fut une excellente chapelaine." dit Père Peroni.

Soeur Agathe va demeurer à Edmonton dans une résidence religieuse à Ottewell. Elle continuera probablement à visiter les gens âgées et malades.

Soeur Jeannette Rousseau, native de Morinville travailla 5 ans comme assistante paroissiale. Elle se dévoua beaucoup pour l'Église. Ce fut une joie pour elle de diriger le chant, de voir qu'une équipe pour le baptême fut formée et également d'assister à la création d'un beau groupe de jeunesse. Soeur Jeannette a aimé travailler avec et visiter les familles métis de Lac La Biche, Kikino, Beaver Lake, et les missions de Big Bay.

Elle a bien aimé son expérience à Lac La Biche et les missions. Elle aimait dénicher des talents et les faire produire à l'Église. Elle remercie tous les gens pour leur coopération en vue d'accroître le Royaume de Dieu.

Soeur Jeannette reçut une plaque du conseil paroissial et une des Chevaliers de Colomb en appréciation pour son dévouement et service à la paroisse et la communauté.

Soeur Jeannette ira à Spokane, Washington où elle étudiera un an dans le département du ministère pastoral de l'université Gonzaga.

La communauté, la paroisse Ste-Catherine et les communautés environnantes de Lac La Biche seront appauvries avec le départ de Soeur Agathe et Soeur Jeannette. Un autre lieu sera enrichi et tout le bien qu'elles ont fait va toujours demeurer et vivra dans le coeur des gens.

Colonies de vacances au Camp St-Louis

COMMUNIQUÉ - L'ACFA de Bonnyville offre aux jeunes francophones des sessions de camp d'été qui auront lieu à partir du 8 juillet jusqu'au 23 août. L'endroit est un site enchanteur, situé sur le bord du "Moose Lake" (près du parc provincial).

Coordonnées par 2 petites bonnes-femmes très dynamiques, Josée Lajoie et Nicole Brosseau qui, disons le en passant, le font pour leurs 3e années, les colonies de vacances sont très bien préparées et promettent d'être très enrichissantes et agréables.

Animées par des jeunes tous aussi responsables et enjoués que Daniel Dallaire, Marc Lamoureux et Anik Champagne, ça promet!

De nombreuses personnes ressources se joindront au comité, tels que: M. et Mme Henri Bourgoin, pour des contes historiques, Pierre Battaillard, pour des ateliers d'art abstrait, Denis Laing, pour les leçons de Break dancing, Réal Girard pour des ateliers de vidéo-cosmique, René Dallaire et Daniel Tremblay pour les histoires fantastiques. Également au programme, La Croix-Rouge pour le cours de premiers soins et Franco Jeunesse sur scène.

Des activités nouvelles ont aussi été ajoutées comme: BBQ, cueillette de bleuets, cuisine, excursion, baignade, radeau, glissade sur l'eau, bain de vapeur (sauna), ski nautique, bingo, poterie, confection de cerf-volant, chants, et j'en passe bien d'autres ...

Donc, si vos jeunes sont intéressés de se joindre à nous, vous n'avez qu'à communiquer avec l'ACFA de Bonnyville en signalant 826-5275 et ils se feront un plaisir de vous fournir toutes les informations.

À Legal



Les célébrations s'en viennent!

par Marcel Dubé

LEGAL - Comme à chaque année à Legal, à la fin du mois de juillet se déroule "La fête au village". Cet événement demande beaucoup de préparation et de travaux bénévoles.

Le format d'activités sera semblable à celui des années précédentes: déjeûner aux crêpes, défilé, festival de bière, tournois de fastball pour hommes et pour dames, bingo, BBQ, cabaret et danse. Dimanche matin, si la température le permet, il y aura une messe en plein air suivie d'un repas à la française puis du Dunk Tank, et un jamboree à l'arène dimanche à 20h00.

Pour clore ces deux journées de divertissements il y aura également des feux d'artifices.

Si parfois vous aimeriez faire votre part pour assurer le succès de cette fête, les responsables seraient heureux de vous accueillir avec eux.

Cette année, on retrouve le concours de "Mlle fête du village". Les cinq aspirantes de ce titre sont Mlles Raymonde Durocher, Carmen Lessard, Laura St-Denis, Lisa Bruce et Shelly Radford. L'heureuse gagnante sera choisie le samedi soir.

Une invitation vous est envoyée par la direction du centre récréatif afin de vous joindre à nous à Legal pour le "Rendez-vous des Canadiens-français" le 27 et 28 juillet prochains.

L'ACFA dans la parade

par Marcel Dubé

LEGAL - Le char allégorique de la régionale de l'ACFA de Legal-Morinville s'est mérité la place d'honneur à la parade de "Frontier Days" à Morinville le 22 juin dernier. Sous la direction du comité culturel et plus particulièrement de Lucille Ringuette, la planification et l'exécution de ce dernier démontraient des activités de l'ACFA.

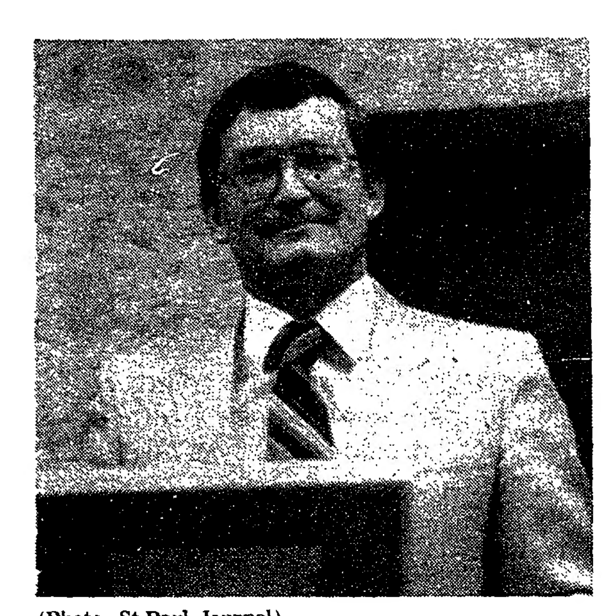
Les élèves des pré-maternelles de Morinville, "Les Lutins", et de Legal "Le petit Chaperon rouge" ainsi que les petits danseurs de Legal, "Les Étoiles" et "Les Papillons" prenaient part à cet événement afin de décrocher le premier prix pour "Best overall entry".

Nous tenons à exprimer nos félicitations à tous ceux qui ont contribué à cette réussite.

Le Franco Régional

Raymond Lamoureux

"La culture" (6e partie)



(Photo: St-Paul Journal)
M. Raymond Lamoureux

par Jules Van Brabant

L'école et la communauté

L'école peut devenir la **pierre angulaire** de cette nouvelle maison que nous voulons ériger pour nos jeunes franco-albertains. Elle peut regrouper tous les jeunes francophones d'une région et créer un milieu culturel qui n'est pas possible ailleurs. La qualité de construction dépendra des ouvriers et des matériaux utilisés. La clientèle de l'école ou d'une classe devrait déterminer l'approche à la programmation culturelle. Cette même école peut servir de lieu de rencontre pour un secteur important de notre population française.

Notre société est de plus en plus marquée par la diversité. Même à l'intérieur du groupe franco-albertain il peut exister une grande diversité de point de vue. Dans un monde qui devient rapidement une société globale à cause de la technologie, des modes de transportation et de communication, tous les professeurs devraient chercher à connaître des techniques d'enseignement qui leur permettront d'adapter leur programme de sorte à permettre à l'enfant de faire le lien entre l'expérience vécue au foyer ou dans la communauté de l'activité scolaire.

L'école qui a la chance d'avoir des classes ou des groupes homogènes francophones a là, l'opportunité de faire beaucoup plus pour répondre aux besoins des jeunes franco-albertains. Il existe de même dans une telle situation un problème majeur. Un professeur ne serait pas sage d'initier des projets qui toucheraient à l'idéologie, aux aspects économiques ou politiques de la population franco-albertaine sans avoir consulté cette même population au préalable. Un besoin très pressant pour la francophonie albertaine est définitivement de se donner une vision d'avenir. Une école qui essaie d'orienter la programmation culturelle sans avoir obtenu de sa population française une vision peut se comparer à un bateau qui est pris dans une tempête sans instruments d'orientation et sans gouvernail.

La nécessité de regrouper les étudiants franco-albertains:

Ce regroupement homogène est essentiel pour renforcer le sens d'identité franco-albertaine du jeune. Cette expérience du groupe lui permet:

- de partager avec d'autres personnes qui possèdent la même manière d'être, de penser, de sentir et de réagir.
- de connaître l'expérience et le dynamisme propre au groupe franco-albertain.
- de reconnaître et retrouver chez ses maîtres, ses amis, par l'expérience quotidienne le reflet et le miroir des hommes et des femmes qui font notre passé, notre aujourd'hui et qui annoncent notre demain.
- d'entendre par les paroles, les gestes, les émotions de ses maîtres et maîtresses les messages qui lui donnent un sens de sécurité, d'identité et de continuité historique.
- de connaître ce qui ne se décrit pas, mais qui est senti et connu seulement par les membres du groupe.
- de connaître l'état de sa civilisation et de son héritage amassé au cours des siècles.
- de faire la rencontre entre le passé et le présent, l'homme d'hier et l'homme contemporain.
- de connaître un lieu de "communion" où l'on interprète selon le génie franco-albertain une philosophie de la vie.
- de faire la conjugaison de tous les éléments qui caractérisent la francophonie albertaine (i.e. histoire, idéologie, psychologie, institutions, coutumes, lois, traditions, mode de vie, religion, langue, etc.)
- de renforcer sa culture, de stimuler la créativité et d'animer une vie culturelle intense.

Il faut regrouper le jeune franco-albertain pour lui permettre de mieux connaître sa langue d'enrichir et de diversifier ses moyens d'expression et empêcher son assimilation linguistique. La langue est l'instrument par excellence de l'expression culturelle. Elle se situe au coeur de notre personnalité, révèle notre façon d'interpréter la réalité et même d'assimiler l'information qui vient de l'extérieur. La personne qui ne possède pas suffisamment sa langue pour exprimer les réalités de sa vie quotidienne et qui doit avoir recours à une autre langue est paralysée sur le plan culturel.

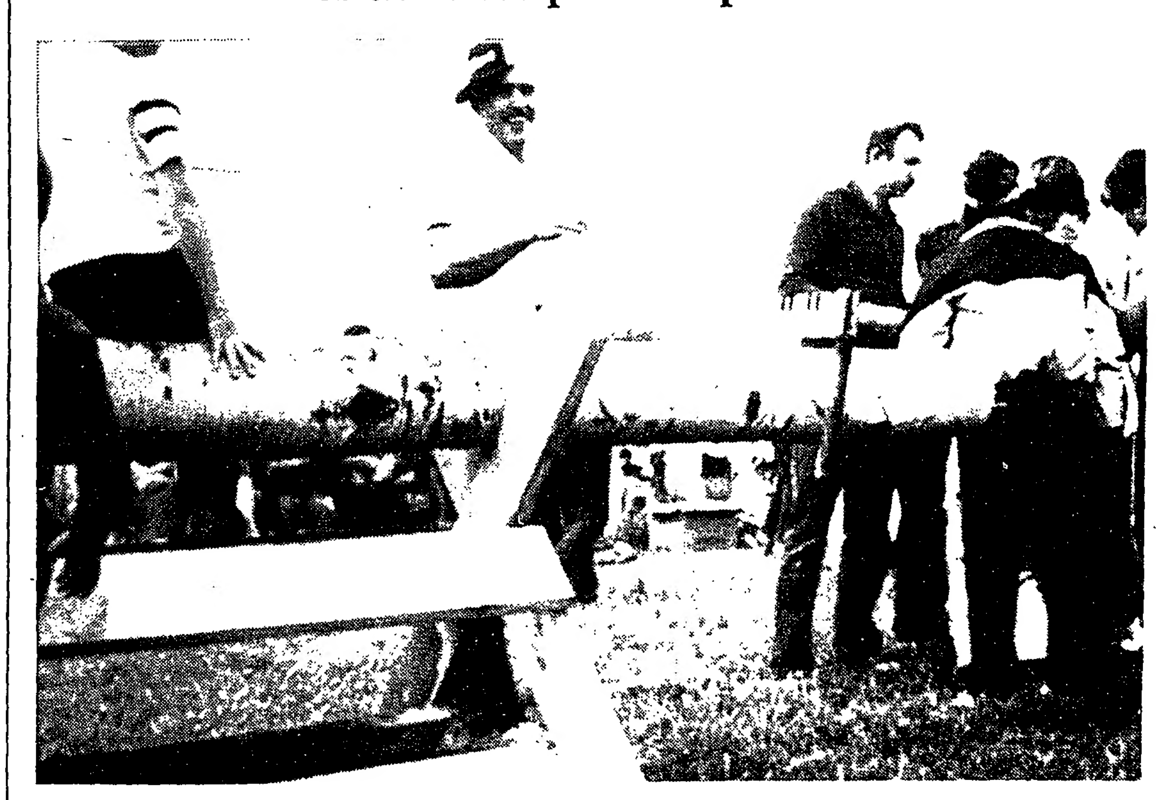
Le regroupement permet au francophone de confier le destin de ses enfants à des personnes qui reconnaissent ses droits, ses aspirations et SA VOLONTÉ DE SURVIVRE.

À suivre (7e partie)

Les Fêtes de la St-Jean à Plamondon



Des activités pour les petits ...



... et pour les grands

BILLET

Le syndrome de l'Harmonie

Au pays du REBLATA, les gens étaient heureux. Petites vies, petites attentes, petits soucis; on avait depuis longtemps compris qu'il valait mieux être sage. Et puis, on n'était pas venu ici pour poser des bombes. Il fallait gagner sa vie, voir à l'éducation des enfants, "faire l'épicerie", etc ...

Même les descendants des irréductibles Gaulois pourtant en droit de "troubler" la paix publique n'en menaient pas large. Retranchés dans quelques bastions que leurs avaient légués leurs pères, ils s'affairaient plutôt à se convaincre avec les moyens du bord qu'ils existaient toujours.

De toute façon, au fil de sa préhistoire, le désert glacial reblatain avait contribué à givrer tout désir d'émancipation. Tellement que même les plus âgés ne se souvenaient plus quant au juste avait été instaurée la PAX REBLATA ou communément appelée le Bill de l'Harmonie.

Ainsi, au nom du Bill, tous les travailleurs de quelle que contrée que ce soit devaient ici idolâtrer l'harmonie sociale plus que toutes autres valeurs, même celles qu'avaient chéries leurs ancêtres.

Tout projet de reconnaissance de la culture particulière (pourtant pittoresque et plutôt sympathique) des Gaulois était donc dénoncé, vilipendé et pointé du doigt comme étant potentiellement subversif. L'exposition au grand jour d'une différence dans la façon de voir et faire les choses était en effet propre à rompre la belle Harmonie dont on chantait les bienfaits des quatre coins du REBLATA tous les matins en se levant.

S'afficher simplement Gaulois en public était devenu indécent, voire suspect. On flairait non loin le fanatisme. Rien ni personne ne devait en effet faire éclater la Loi suprême du pays.

Au nom de l'Harmonie, on s'était ainsi peu à peu résigné à ne plus pratiquer qu'un Gaulois de salon, seul endroit d'ailleurs où l'oeil des vigilants "Compagnons de l'Harmonie" ne pouvait parvenir.

* * *

Ici en Alberta, les romans de science-fiction n'ont plus qu'à bien se tenir depuis qu'on a découvert la science-friction. La science-friction, c'est la science ou l'art d'éviter les frictions.

Les règles du jeu sont assez simples. D'une part, il y a *Eux*, et ils ont des droits: le droit de se faire respecter, etc, etc. Quant à vous, vous avez des devoirs: le devoir de ne pas foutre la pagaille dans votre communauté et tout et tout. Partant de là, tout est permis.

Le mode d'emploi dans la vie de tous les jours est également assez simple. Il pourrait peut-être se résumer ainsi: "Pourquoi demander plus quant on peut avoir moins?"

Si en tant que francophone, la moutarde vous monte au nez de devoir vous excuser à chaque fois d'être ce que vous êtes (certains vont alors jusqu'à promettre qu'ils feront mieux la prochaine ... génération), alors on vous invitera tout de suite à réciter le crédo arithmétique. Car l'important, c'est le calcul!

Calculer la réaction qu'auront les autres à votre désir de reconnaissance doit être plus important que "philosophailler" sur vos droits intangibles ... et inappliqués. Car au fond, on vous l'a bien dit: vous ne voulez pas vous *soustraire* à la majorité car vous n'aimez pas la *division*. Alors, il vous faut *multiplier* les compromis quitte à ne *plus* être tout à fait vous-même.

Si par contre un de vos voisins ayant peu la "bosse des maths" venait un jour à compromettre la règle "harmonique", servez lui alors la cuisine suivante. Taxez-le de radical, d'extrémiste et même de fanatique à la rigueur. Cela devrait être efficace.

Et puis s'il persiste, appliquez la bonne vieille méthode éprouvée par le passé. Catalpultez-le ailleurs. Simplement. Et tout cela au Nom de l'Harmonie! Dommage qu'il n'est pas compris avant qu'il pouvait pratiquer sans crainte un folklore de soupes au pois et de ceintures fléchées.

Dans la province de l'Alberta, les gens sont heureux ...

Yves Lavertu

Lettres ouvertes

Le Franco vous invite à exprimer votre opinion sur n'importe quel sujet qui vous tient à coeur. Toute lettre qui nous parvient pour publication dans les "Lettres ouvertes" doit contenir la signature véritable de l'auteur, son adrese et son numéro de téléphone, mais nous pouvons à la demande du signataire, employer un nom de plume pour protéger l'anonymat. Toute lettre sera publiée, in extenso en autant que possible à condition qu'elle ne soit pas sujet à libelle.

Félicitations

1 juillet 1985

M. Le Rédacteur

"Félicitations"

Chers jeunes qui avez pris part au Concours Littéraire de l'AEBA. Je vous félicite.

Vos compositions de toutes sortes sont bien écrites et intéressantes à lire.

Les poèmes sont jolis. Ils démontrent une "tête" qui pense. Continuez le beau travail.

A. Doré
Edmonton



Journal hebdomadaire publié le mercredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association Canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix, tous les foyers francophones de cette région reçoivent le Franco.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Administration: Louise McKnight

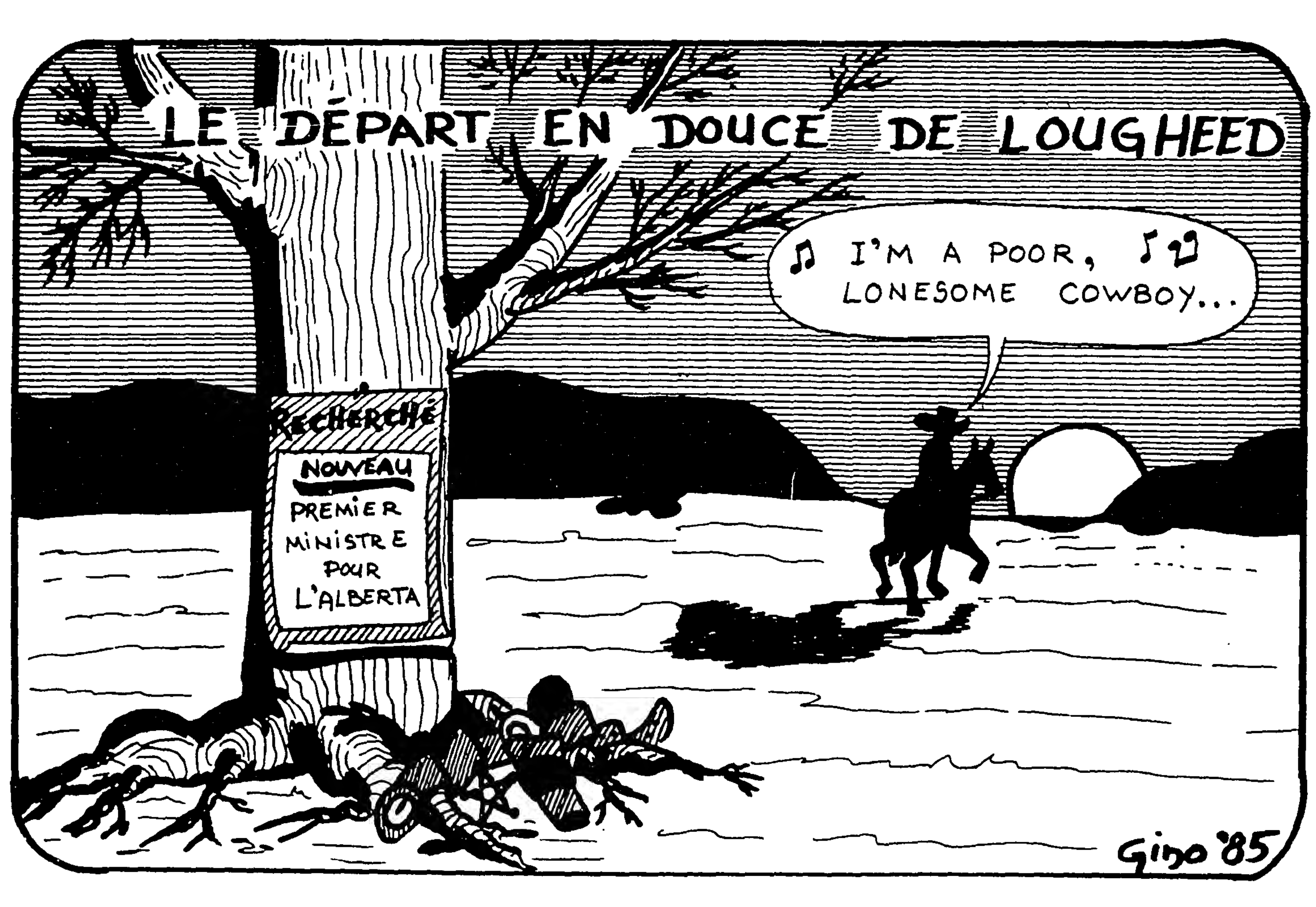
Photo-composition:
Sylvie Beauchamp-Guillette

Abonnements et montage:
Lorelei Hironaka

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
201, 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4
Téléphone: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 an : 15$
2 ans: 25$

Enregistré comme courrier de 2e classe #1881



ici Edmonton

—Enfin à St-Albert!

Une garderie et une pré-maternelle en français

Garderie pour enfants
MISTIGRI
Day Care Centre

Une garderie où règnera une ambiance totalement francophone ouvrira ses portes le 3 septembre prochain, dans l'école secondaire de St-Albert.

Votre enfant pourra dès lors jouer, chanter et bricoler en français. Quoi de mieux pour le jeune qui vise à un bilinguisme absolu?

Créée tout spécialement pour les enfants de 19 mois à 6 ans, la Garderie Mistigri offrira un programme divers dans lequel l'expression orale et corporelle, l'éveil au dessin et à la musique auront leur place.

Pour les enfants allant à la maternelle, un service de transport sera organisé.

Vous pouvez dès maintenant inscrire votre enfant. Un dépôt de 50.00$ vous garantira sa place.

* * *

Un programme de pré-maternelle en français sera offert à l'intérieur même de la Garderie Mistigri.

Cette pré-maternelle bénéficera à tout francophone âgé de 2 à 4 ans inscrit ou non à la garderie.

Basé sur trois points d'apprentissage fondamentaux, la connaissance de soi, d'autrui et celle de l'extérieur, le programme dispensé sera en accord avec celui du ministère de l'Éducation.

La pré-maternelle Mistigri se propose d'accueillir les jeunes 2 demi-journées par semaine.

Pour inscription ou information, contacter Lise Roy au 939-5908 ou Silvie Pollard-Kientzel au 469-6607.



Allons-nous ignorer le groupe 'En Liberté'

Afin de pouvoir se regrouper entre eux, les détenus francophones de "Edmonton Institution" ont récemment formé le comité "En liberté".

Sous ce nom, les personnes intéressées se retrouvent chaque lundi de 18h30 à 21h15, simplement pour garder contact et avoir le plaisir de discuter en français: "... il n'y a rien de spécial, on prend un café, on discute de choses et d'autres, et on joue à des jeux de société", a confié le nouveau président du groupe, Daniel Gingras.

Cependant, ces réunions risqueraient bien vite de devenir quelque peu monotonnes, si elles ne devaient se borner qu'à rassembler les même détenus autour d'une tasse de café. Et c'est pourquoi Daniel fait aujourd'hui appel à la francophonie edmontonienne, espérant y trouver des volontaires intéressés à aller partager ces rencontres de façon régulières dans l'enciente de Edmonton Institution. "En liberté" ferait ainsi d'une pierre deux coups, puisque non seulement il permettrait une activité en français entre les francophones des lieux, mais encore offrirait à ces derniers, par l'intermédiaire de visiteurs, un contact direct et constant avec le monde extérieur.

Pour participer à ce programme élaboré par les détenus eux-même, il suffit aux volontaires éventuels de faire une demande auprès de Edmonton Institution qui, après enquête de sécurité communiquera directement avec le bénévole. Ces formulaires de demande sont disponibles au bureau de l'ACFA régionale d'Edmonton, 9542 - 87e rue, (tél: 469-4401).

A tous nos artistes ...

Cette année encore, la communauté francophone d'Edmonton aura son pavillon lors du déroulement des journées du Patrimoine.

Et c'est plus important que jamais, plus dynamique et plus visible pour la Francophonie.

Pour ce faire ACFA régionale d'Edmonton fait dès aujourd'hui appel à tout artiste chanteur, musicien ou danseur albertain représentant de notre culture, amateur et professionnel.

Pensez un peu au profit qu'une telle apparition peut procurer, non seulement à la francophonie, mais aussi à ceux qui feront leur talent. Appelez nous vite.

L'ACFA n'aura pas les moyens de vous rémunérer mais même si vous n'en ressortiez qu'avec le plaisir de vous être fait applaudir et apprécier par une foule à forte majorité anglophone, l'effort n'en voudrait-il pas la peine ...?

Avez-vous du sirop à nous vendre?

L'ACFA régionale d'Edmonton se propose de recevoir dès maintenant les soumissions de tout fournisseur de sirop d'érable en vue de l'organisation de la Cabane à sucre 1986.

50 gallons de sirop en barils et un autre 30 gallons en détail, pain de sucre, beurre ... devront être fournis à temps pour ce festival.

La soumission devra, d'une part tenir compte des coups de transport, et d'autre part, garantir les prix jusqu'à la fin de mars 1986.

Toute soumission recevra ample considération et devra être déposée d'ici à la fin de septembre prochain au bureau de:

ACFA régionale
d'Edmonton
9542 - 87e rue
Edmonton, Alberta
T6C 3J1

L'ACFA régionale d'Edmonton

est à la recherche d'un(e)

Agent(e) de projets

Exigences du poste:

- Bonne connaissance du milieu;
- Facilité à travailler en équipe;
- Expérience de travail communautaire;

Salaire:

à négocier

Soumettre votre curriculum vitae avant le 31 juillet, au:

Secrétariat de l'ACFA régionale
9542 - 87 rue
Edmonton, Alberta
T6C 3J1

Pour plus d'informations, contacter Agathe Gaulin au 469-4401

Réunion du Comité des sports de l'ACFA régionale d'Edmonton

Mercredi le 17 juillet
à 19h30
au centre de Rencontre de l'ACFA

L'invitation s'adresse tout spécialement aux joueurs(euses) de balle molle et de volleyball.



L'ACFA régionale d'Edmonton

est à la recherche d'un

Concierge

Pour voir au bon entretien de 2 bureaux et de deux cabinets de toilettes, une fois par semaine.

SALAIRE: 50.00$ par mois

Toute personne intéressée est priée de contacter sans délai l'ACFA régionale d'Edmonton au 469-4401



par
Claude Cornellier

Spor'dinaire

Ce n'est qu'un jeu!

Il paraîtrait (dans la vraie vie) que j'ai quelques connaissances en relations de travail. Non pas que j'aies de très bonnes relations dans mon milieu de travail, mais plutôt que j'oeuvre en relations industrielles. Tout ça pour expliquer mon point de vue sur les plus récents développements dans la crise actuelle qui frappe (encore) le monde du baseball.

Mon point de départ est simple: je n'accepte pas un arrêt de travail dans le monde du sport. Peut-être est-ce radical comme point de vue, mais j'estime que les sportifs n'ont pas le droit de faire souffrir les pauvres amateurs qui, eux, doivent réellement travailler pour gagner leur pain quotidien.

Une grève est évidemment un outil très utile lorsque les négociations ne vont pas bon train. La partie patronale se retrouve toujours dans une situation où le public se met en grand nombre contre elle, protestant contre son manque de compréhension et de collaboration.

Mais dans un monde d'athlètes grassement payés où les journées de travail sont courtes, peu monotones et presque sans pression, il faut s'interroger sur la vraie signification du mot "travail". Pour ceux qui lisent cette chronique assez régulièrement, vous savez que je considère le sport comme un spectacle, un divertissement. Alors ...

La chose la plus surprenante dans cette histoire est la constatation que les joueurs aient voté à l'unanimité pour la grève, alors que dans les coulisses, on entend davantage parler d'une quantité égale de non-supporteurs de la mesure drastique. Serait-ce à dire que les faits ne sont pas aussi évidents qu'on veut bien le croire?

Et pourquoi cet état de chose? Bien simple à comprendre. Prenez un joueur de la trempe de Gary Carter (et je ne vise pas plus Carter que Brett ou Jackson). Le bonhomme gagne plus de 2$ millions par année, qu'il peut entasser à la banque comme bon lui semble. Il est évident qu'une grève lui fait plus de tort que de bien. Pensez-vous sérieusement que Carter supporte une grève dans l'espoir d'augmenter le salaire minimum versé aux joueurs, ou leur part de recettes de télévision, ou assurer une meilleure sécurité à la retraite? Voyons donc!

C'est donc le joueur marginal (qui gagne de 75,000$ à 150,000$ pour ses neuf mois d'efforts) qui tient à changer les statuts et règlements de la convention. Big Deal! Et vous et moi devrons payer le prix comme ce fut le cas en 1981.

Le baseball est le passe-temps numéro un des Américains et de bon nombre de Canadiens. Un été sans baseball est comme un hiver sans hockey ou le hockey sans Gretzky. Un peu fade au goût. Pourquoi maltraiter un si beau service rendu à une énorme population de supporteurs?

Et que les joueurs se mettent une chose dans la tête: la majorité des propriétaires d'équipes n'ont pas besoin du baseball pour vivre. Des gens tels Ted Turner et George Steinbrenner font des millions par année en-dehors du monde du baseball. Leurs équipes ne sont que des jouets, de vulgaires pantins qu'ils s'amusent à lancer à gauche et à droite pour divertir les gens. Les seuls perdants sont donc ceux qui dépendent du sport pour vivre: les joueurs. Moi, je peux faire autre chose pour m'amuser ... puisque le tout n'est qu'un jeu!

Bonne Semaine!



par
Claude Roberto

Extraordinaire

Beurre ou margarine?

Le débat sur les graisses animales et végétales est loin d'être terminé. Du beurre ou de la margarine? Le choix est difficile et nous essayons de suivre le goût personnel en même temps que les principes d'une saine alimentation. Mais nous sommes continuellement bombardés de renseignements contradictoires.

Le gras est un élément important dans la nutrition. Le débat à son sujet a commencé vers le milieu des années 60. A cette époque certains chercheurs affirmèrent que le gras d'origine végétale était moins nocif pour la santé que celui d'origine animale et qu'il pouvait contribuer à réduire le taux de cholestérol sanguin. De là partirent les dicussions sur les gras saturés et polyinsaturés.

La plupart des aliments contiennent des gras saturés et polyinsaturés. Mais on trouve plus de gras saturés dans les aliments d'origine animale (les viandes, les oeufs, les produits laitiers) et plus de gras polyinsaturés dans les produits d'origine végétale (entre autres, les huiles et les margarines).

On a établi un lien direct entre un régime à forte teneur en graisses saturées, le taux de cholestérol et les maladies cardiaques. Mais la parution en 1982 du livre ***Lipides et nutrition humaine*** de Germain Brisson (Université Laval) met en question les recommandations favorisant les gras d'origine végétale.

Le marché de la margarine a pris un essor considérable ces dernières années. Vers les années '70, le gouvernement a permis de la jaunir artificiellement et sa popularité s'en est accrue. A cause de son prix avantageux par rapport au beurre, et par les vertus qui lui sont attribuées, les ventes de la margarine supplantèrent celles du beurre en 1976. Aujourd'hui, elles conservent toujours leur avance.

Les amateurs de margarine devraient savoir que ces dernières sont des produits dont la composition en matières premières peut varier considérablement d'une marque à une autre. Ainsi une margarine à base d'huile de palme sera plus chargée en gras saturés qu'une margarine à base d'huile de tournesol. Et le traitement qui solidifie l'huile végétale pour la transformer en margarine peut modifier la structure du gras. Alors se pose la question: Pourquoi choisir la margarine quand on peut bénéficier du beurre, un produit naturel?

Il reste une certitude dans le domaine: une consommation élevée de gras nuit à la santé et on absorbe toujours assez de ce produit sous toutes ses formes.

Les recommandations des experts? C'est simple. Consommez peu de viande; privilégiez les viandes blanches (les volailles) et le poisson; préférez les produits laitiers légers (par exemple le yogourt) et surveillez le taux de matières grasses inscrit sur les étiquettes.

Car, en fait, les graisses visibles, c'est-à-dire le gras consommé sous forme de beurre ou de margarine, ne représentent que 20% du gras absorbé dans une journée. Le reste se prend dans les viandes, les produits laitiers, les soupes et les pâtisseries. Un steak de surlonge de 6 onces (180 g) contient autant de gras que 12 carrés de beurre ou de margarine! D'où l'importance de lire les étiquettes pour y dépister le pourcentage de matière grasse (M.G.)

De plus, sachez qu'on ne pourrait pas vivre sans cholestérol. Qu'est-ce au juste que cette redoutable substance? Eh bien, c'est une matière grasse présente dans toutes les cellules du corps. Si les aliments ne lui en fournissent pas assez, l'organisme se charge d'en produire. Oui, un surplus de cholestérol se déposant sur les parois internes des artères peut causer une crise cardiaque. Mais l'exercice physique contribue à nettoyer les vaisseaux.

Bref, un peu de vigilance s'impose. Il ne suffit pas de choisir entre le beurre ou la margarine. Il vaut mieux aussi surveiller le montant de graisses, visibles ou non, saturées ou non, absorbé sous diverses formes. Mais oui, le bon sens et la modération restent encore les meilleures lignes de conduite. Sources: G. Brisson et J. Lalonde.

Echos de Rivière-la-Paix

La Fête du Canada à Jean Côté

par Simone Laberge

JEAN CÔTÉ — Occasion extraordinaire de rassemblement à Jean Côté, car suite aux fêtes du 50e, la Fête du Canada a pris le relais et fut célébrée avec beaucoup d'éclat le 1er juillet.

Sous un soleil splendide, la journée débuta par un déjeuner aux crêpes suivi à 10h00 de l'inauguration du drapeau canadien.

Lucien Sasseville président de la cérémonie s'adressa à l'assistance en disant: "Drapeau de mon Pays, je te salue, tu es le symbole de notre fierté d'être Canadien."

Le Rév. Proulx fait la levée du drapeau et c'est le chant O'Canada.

Ensuite, on assita au déroulement de la parade, le clou de la journée. Une vingtaine de chars allégoriques passèrent sur la rue principale, applaudis par une foule estimée à plus de 1,000 personnes. Tous ces chars révélèrent de façon imposante, la personnalité, le bon goût et la créativité des gens de Jean Côté. Bravo et Félicitations.

Après un dîner libre, à 14h00 on revint avec les diverses compétitions. Les concours se succédèrent avec entrain et avec beaucoup de participation jusqu'à 18h00.

Les gagnants des concours sont:

Godendard pour homme:
Adrien Poirier et Ed Parent
Sylvio Fontaine et Jean Lapierre

Godendard pour dames:
Léa Lavoie et Nicole Lepage
Sylvianna Pinard et Yvonne Tremblay

Sciotte hommes:
Jean Lapierre
Robert Clerque
Sciotte femmes:
Lucien Dufresne
Yvonne Tremblay

Scie Mécanique:
Norbert Pinard
Robert Clerque

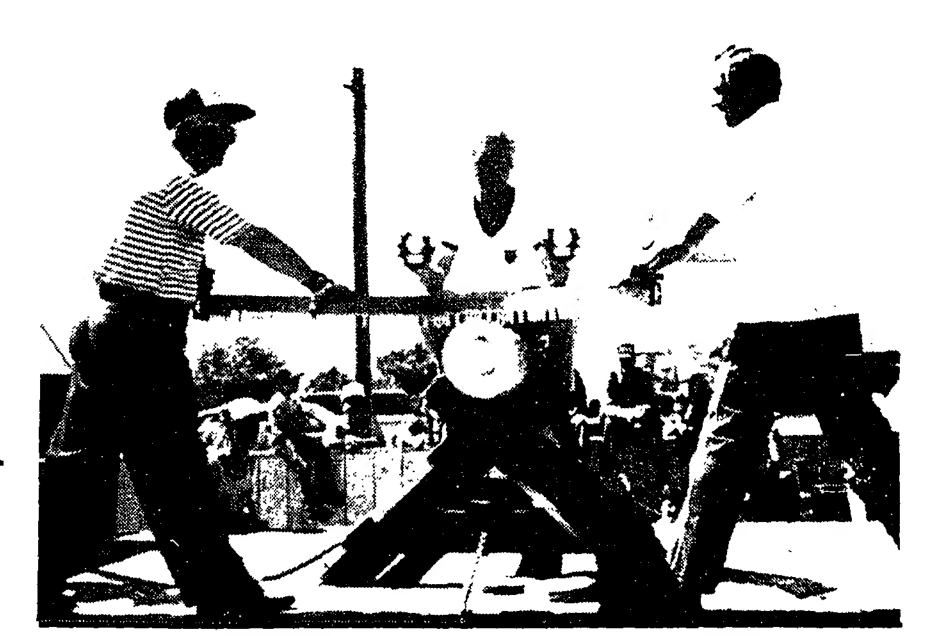
Clou:
Adrien Poirier
Sylvianna Pinard

Clou 12 et plus:
Jean Yves Lepage
Louise Lepage

Clou 5 à 12 ans:
Daryl St-Jean

Fer à cheval:
Double: Ernest Roy
Roger Parent
Richar Dion
Paul A. Simard

Simple: Richard Dion
Rosaire Gagnon



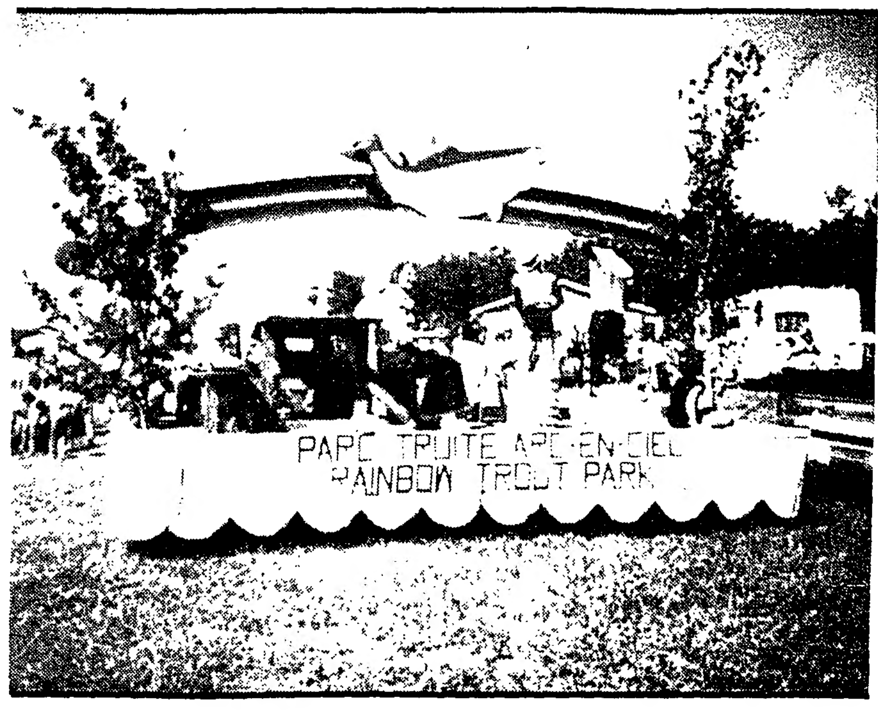
Travailler pour s'amuser



Des jeunes honorés

Au cours de la cérémonie du Drapeau, Sylvia Dubois reçoit un certificat de reconnaissance de la part du Secrétariat d'État, qui la reconnaît comme personne méritante à l'occasion de l'Année Internationale de la Jeunesse. C'est André Simard, président du Comité sportif de Jean Côté qui fait la présentation. Au centre Lucien Sasseville, président de la cérémonie du Drapeau.

M. Simard en a profité également pour féliciter tous les jeunes de Jean Côté qui ont reçu un certificat de mérite au cours de l'année scolaire, ce sont: Chantal Trudeau, Lise Poirier, Lise St-Laurent, Luc Bruneau, Judy Thibeault, Krystal Rhomph, André Bruneau, Sylvianne Tailleur, Monique Tailleur, Lucille Dubois, Suella Parent, Joanne Sasseville, Albert Tailleur, Linda Duval, Martin Tailleur, Alain Simard, Kathy Simoneau, Karen St-Laurent, Carmen Boucher et Sr Claire Lamothe comme professeur de 3 et 4e année.



Pleins les yeux et les oreilles!

Jubilé d'or sacerdotal du Père Marcel Proulx

par Simone Laberge

JEAN CÔTÉ — Par une curieuse et heureuse coïncidence, le curé de Jean Côté, le Père Marcel Proulx, o.m.i., célèbre cette année le cinquantième anniversaire de son ordination sacerdotale, en même temps que le cinquantième de la fondation de la paroisse de Jean-Côté, qu'il dessert depuis 12 ans.

Alors dimanche, le 23 juin dernier, les paroissiens de Jean Côté ont voulu marquer cet événement par une célébration liturgique et un souper paroissial.

Les membres du Mouvement des Femmes Chrétiennes sur l'initiative de Mesdames Annette Gaudet et Estelle Bruneau et avec la contribution du Père Roger Prieur, curé de Girouxville, ont organisé la fête.

La célébration liturgique, qui consistait en une messe solennelle, avait lieu dans le gymnase de l'école à 15h00 devant la presque totalité des paroissiens.

Le Jubilaire avait comme co-célébrants les Révérends: Nicolas Roué, o.m.i. aussi jubilaire, Roger Prieur, o.m.i., Joseph Forget, o.m.i., Directeur du Centre Notre Dame de la Paix, à Falher, Albert Bouchard, o.m.i., aumônier du Foyer Beauséjour à Falher et Camille Desrosiers, missionnaire mariste à Samoa dans le Pacifique qui est en visite chez son frère à Marie Reine.

Le Jubilaire revêtait une nouvelle aube liturgique et une belle chasuble de couleur blanche, dons offerts par des Femmes Chrétiennes et des religieuses de l'école.

Le chant fut exécuté par une importante chorale dirigée par Georgette Poirier avec Renée Jeanne Simard à l'orgue.

Un succulent souper paroissial et des présentations suivirent. Le gâteau de circonstance avait été confectionné et artistiquement décoré par Suzanne St-Jean.

Au nom des paroissiens, André Simard présenta au Jubilaire une Bénédiction Apostolique de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II, une nomenclature historique du Jubilaire et une substantielle bourse de la part des paroissiens.

Pour conclure la fête, le Père Proulx, jubilaire rappela quelques épisodes de ses cinquante années de sacerdoce, rendit grâces au Seigneur pour tous ses bienfaits et remercia tous ceux qui avaient contribué au succès de cette belle fête qui lui a bien fait plaisir.

50e anniversaire

Présentation d'un certificat de l'ACFA

Myriam Laberge, présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta au cours de la soirée variété, présente un certificat au Rév. Proulx en disant:

"Je suis très heureuse d'être parmi vous ce soir pour célébrer le 50e anniversaire de votre paroisse. Je me réjouis particulièrement de votre programme français et du grand nombre de talents francophones. Je vous félicite, car je constate qu'à Jean Côté, les gens aiment encore parler français, vous le faites par amour.

Donc je voudrais ce soir, aux noms de l'ACFA provinciale de l'Alberta vous présenter nos Hommages et nos Félicitations en ce Jubilé d'Or de votre paroisse".

50e anniversaire de Je




Georges St-Jean — 1929 à Jean Côté



En 1930, c'est ainsi qu'on se rendait à la messe.

Rév. Marcel Proulx

"Je remercie sincèrement tous les membres du Comité Paroissial et du Comité d'Organisation du 50e. Ils ont tous travaillé fort pour faire de cette fête une vraie réussite. A chacun, du fond du coeur merci ...

En cet anniversaire de notre paroisse nous voulons honorer, de façon toute spéciale, deux paroissiens.

D'abord, celui qui a été le premier pionnier du territoire actuel de Jean Côté, Gilbert Venne. Il faut se rappeller que si la partie de notre territoire, appellée d'abord le nord de Falher, fût arpentée et ouverte à la colonisation juste avant la guerre 1914 - 1918, son développement s'effectua seulement après la fin de la guerre.

C'est ainsi que Monsieur Venne a pris un "homestead" en 1925 dans la région du Lac Magloire à l'âge de 73 ans. Il est décédé à l'âge de 90 ans, en combattant un feu qui ravageait ses bâtisses.

En sa mémoire nous avons placé sur sa tombe au cimetière de Jean Côté, une pierre tombale avec l'inscription suivante: "A la douce mémoire de Gilbert Venne - Pionnier 1851-1943."

Et l'autre, celui qui vit encore et que vous connaissez bien, il s'agit de Lucien Sasseville. Quand nous avons besoin de quelque chose, c'est à Lucien que l'on s'adresse. Il a une solution à tout ... je le considère comme mon bras droit ...

Sur la plaque que les paroissiens lui offrent on lit ceci: A Monsieur Lucien Sasseville, en témoignage de reconnaissance pour tous les services rendus à la paroisses et à la communauté civile de Jean Côté."

Paul Côté

"Je suis heureux d'être avec vous aujourd'hui, en l'honneur du mon père de qui votre paroisse a pris le nom ...

Comme vous le savez, mon père, Jean Léon Côté est né aux Éboulements P.Q. le 16 mai 1867. Il gradua comme arpenteur géomètre et fut admis comme D.L.S. (Dominion Land Surveyor). En 1870, il est envoyé dans l'Ouest par le Ministère de l'Intérieur pour arpenter les terres de l'Ouest Canadien que le Gouvernement Canadien voulait ouvrir à l'agriculture.

Après le "Gold Rush" terminé, mon père et sa famille ont été heureux en 1903 de pouvoir s'établir en Alberta. Endroit où il y avait des ressources naturelles de toutes sortes. D'Edmonton il a travaillé beaucoup pour le Développement des Ressources Naturelles et la colonisation des Canadiens Français.

Il a aidé à établir les paroisses françaises de McLennan, de Girouxville, de Falher et des alentours, ce qui était une tâche assez importante dans le temps ...

Il est devenu membre du Gouvernement provincial de l'Alberta et Sénateur à Ottawa en 1923, poste qu'il a occupé un an, la maladie la emporté, à l'été 1924 dans son village natal ...

C'est ainsi, quand il fut question de proposer un nom au Département des Postes à Ottawa en 1931. Les autorités écclésiastiques de Grouard qui avaient bien connu mon père, proposèrent son nom, qui fut accepté ..."

Mgr Henri Légaré (Homélie)

"Vous fêtez aujourd'hui le 50e anniversaire de votre Église locale, à tous, chers paroissiens de Jean Côté, je dois vous offrir mes sincères félicitations, à votre curé, Rév. Marcel Proulx ... et à chacun de vous.

C'est un anniversaire que l'on doit souligner d'une façon toute spéciale, car il faut penser aux pionniers qui sont venus fondés autour d'ici une communauté humaine et chrétienne ... Je tiens à rendre témoignage à ces vaillants pionniers dont plusieurs nous ont quittés ...

Je vous félicite d'avoir garder cette foi solide comme pilier de votre communauté, cette espérance ouverte sur l'avenir. Soyez félicités, et je vous bénis, chacun de vous, vos familles, vos enfants, avec l'espérance qu'il sortira des prêtres dans votre paroisse ... C'est un défi que je vous lance aujourd'hui ... Sortez de votre communauté religieuse, des prêtres et des religieuses et Dieu continuera à bénir votre communauté comme je la bénie aujourd'hui.

En voyant toute cette foule de gens qui est revenue fêter le 50e avec vous, je me suis dit: Ces gens sont attachés à leur pays, où ils sont nés et où ils ont vécus. Ils sont là aujourd'hui avec leurs familles, leurs petits. Cela m'a frappé, en me disant: Comment la terre où nous avons vécu, là où nous sommes nés reste avec nous tout au cours de notre vie ... Le retour des petits enfants qui reviennent avec leurs parents, est un retour profond aux sources ....

iversaire de Jean Côté

Les COMMANDITAIRES dont les noms apparaissent ci-après, tout en permettant la distribution de ce reportage veulent en même temps offrir leurs:

Félicitations — Meilleurs voeux de succès et longue vie
à la Paroisse Sacré Coeur de Jean Côté à l'occasion de son 50e anniversaire

LES CHEVALIERS DE COLOMB de Grouard
Conseil 3025
Robert Girard, grand Chevalier

La MUNICIPALITÉ DE SMOKY RIVER NO.:130
présente ses plus sincères FÉLICITATIONS

L'A.C.F.A. RÉGIONALE DE RIVIÈRE-LA-PAIX
FÉLICITATIONS de la part de ses membres

La SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET GÉNÉALOGIQUE DE SMOKY RIVER
Albert Turcotte, président 925-3801

JEAN CÔTÉ

MAGASIN GÉNÉRAL DE JEAN CÔTÉ
Albert Lemire, nouveau propriétaire 323-4379

JEAN CÔTÉ CONFECTIONERY
Ouvert: 8h00 à 23h00 323-4382
M. et Mme Albert Lavoie

BLACKBURN WATER HAULING
Jean et Rose 323-4554

MARCEL'S TRUCKING
Service 24 heures, Marcel Thibault 323-4484

HENRI AUBIN, FERMIER-APICULTEUR
Mes hommages et Félicitations

RAM-MAR DOZING LTD
André Simard, propriétaire 323-4395

GIROUXVILLE

Le VILLAGE DE GIROUXVILLE
présente les FÉLICITATIONS de son Conseil

La COOPÉRATIVE GÉNÉRALE de Girouxville
Epicerie - Garage - Gaz 323-4224 — 4292

LABERGE Louis et Simone
Comptabilité et Secrétariat 323-4212

CAISSE POPULAIRE DE GIROUXVILLE
Savings & Credit Union Ltd
323-4600 — Guy: 925-2311

PITRE INSURANCE AGENCIES
Falher 837-2338, Girouxville 323-4293

HONEY DEW APIARIES LTD
Raymond Loiselle 323-4238

GARON APIARIES
Paul et Rose 323-4622

FALHER

294661 ALBERTA LTD
Machinerie Agricole: Delgelman & Timna
Roland Turcotte 837-2267

CLOUTIER BULK SERVICES LTD
Gaz - Huile - Pneus - Accessoires - etc.
837-2284 — Aft Hrs: 837-2138

ROGER HOULE Comptable Général Certifié
837-2401 — Aft Hrs: 837-8039

CHEZ MA-RE FLEURISTE
Fleurs - Plantes - Accessoires de Noce
837-2820

VOTRE CENTRE D'ACHATS U.F.A.
Benoit Robert, gérant 837-2258

Le CENTRE D'ACHATS CO-OPérative de Falher
Épicerie - Quincaillerie - Gaz 837-2261

SMOKY FARM CENTRE 1981 LTD
Case International & New Holland
Sales & Services 837-2425

CENTURY 21 Baldwin Realty Services
Pour tous vos servces en immeuble
Falher 837-2577 Peace River 624-3046

ST-ISIDORE

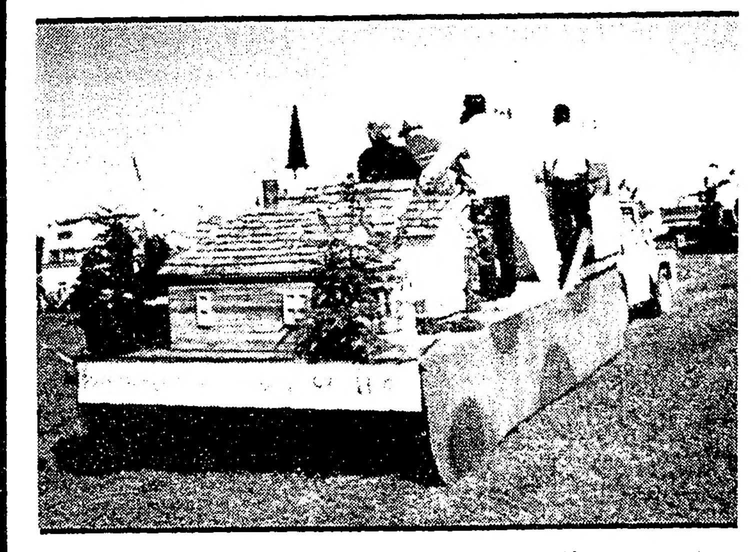
La COOPÉRATIVE DE ST-ISIDORE
Falher 837-2205 St-Isidore 624-3121

Des quatre coins du pays

par Simone Laberge

Les célébrations du cinquantenaire de la paroisse de Jean Côté ont débuté le 29 juin par les "RETROUVAILLES", de presque toutes les provinces du Canada ont est venu, on en a estimé le nombre à plus de 300.

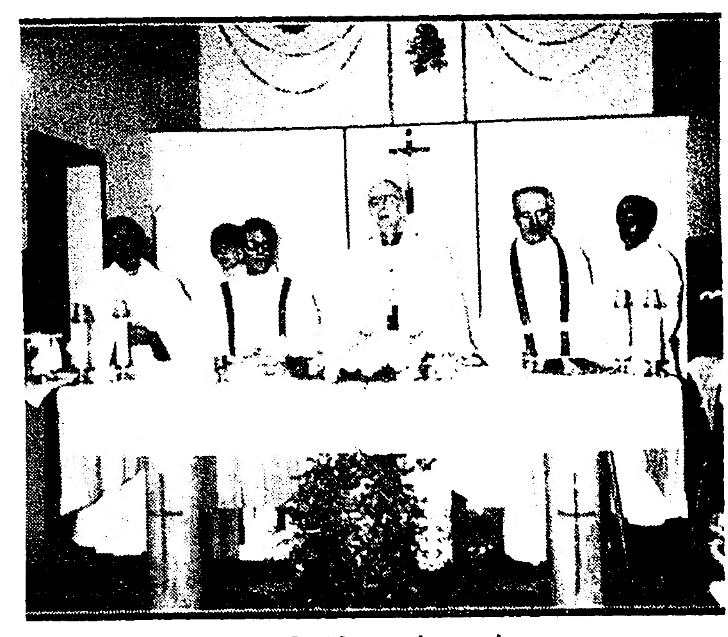
On est heureux de se retrouver ... on est émerveillé de se reconnaître, après tant d'années ... on parle du temps d'antan, mais surtout du présent ... on veut présenter sa progéniture, parler de leurs réussites ... on parle aussi pour parler ... on parle fort et vite, comme pour essayer de rattrapper le temps ... on rit, on s'embrasse, on se sert la main ... Quels bons moments inoubliables!



Miniature de la maison Bruneau (première messe).

D'abord, au Gymnase de l'école où la rencontre avait lieu autour d'une collation-buffet, et ensuite à la lueur du crépuscule autour d'un feu et au son d'une musique ambiante, avec l'Orchestre Ray, jusqu'au lever du matin. Que de choses on avait à se dire, que de joie, d'amour on avait à partager.

Le 30 juin à 11h00 la petite église de Jean Côté s'illumine de joie, ses murs tremblent à la pensée de son Jubilé d'Or, son histoire remonte au 28 juin 1935 alors que l'Évêque du temps statua le moment de sa construction. En réalité on célèbre l'établissement visuel, par une église, d'une communauté religieuse présente à Jean Côté et non seulement des pionniers, puisque plusieurs étaient là bien avant '35.



Messe du 50e anniversaire.

L'Église est vite remplie, plusieurs paroissiens et visiteurs doivent se contenter d'assister à la Célébration Eucharistique debout à l'extérieur.

Son Excellence Mgr Henri Légaré, o.m.i assisté du Père Proulx, curé, du Rév. Clément Richer, Supérieur des Oblats et du Rév. Albert Bouchard, ancien curé, concélèbrent cette messe d'action de grâce.

La chorale sous l'habile direction de Georgette Poirier, fait entendre avec force et harmonie ses plus beaux chants de circonstance.

Les épitres sont lus par Bertha Simard et Lucien Sasseveile. Mgr Légaré donne l'homélie.

Immédiatement après, tous ce rendent au Gymnase pour le banquet. A tour de rôle, chacun défile devant les grandes tables remplies d'une grande variété de mets, tous aussi délicieux les uns que les autres, préparés par toutes la familles de la paroisse, sous la direction de Mesdames Annette Gaudet et Estelle Bruneau.

Lucien Sasseville, maître de cérémonies présente la table d'honneur et les conférenciers. (voir allocutions)

Soirée Variétés

Pour clôturer cette fête du 50e, une soirée est présentée par de nombreux artistes locaux.

Le Gymnase de Jean Côté n'avait jamais contenu autant de spectateurs, près de 500 selon les estimés, plusieurs ont dû rester debout, d'autres s'assirent sur le plancher, d'autres restèrent dehors.

Une vraie soirée familiale, de 20h00 à 23h30, où chacun y allait de ses talents, souvent entrecoupés d'applaudissements, de rire, de cris et de pleurs d'enfants. Il faut le dire, tous les artistes se sont exécutés avec un savoir faire sans pareil.

Le chant est présenté par: La Chorale de Jean Côté, Sylvia et Compagnie, Michelle et Réal Sasseville, Lise Boucher, Georgette Poirier, Raymond Lavoie, Tex Brochu, Marguerite et Paul Marceau, Martin Lavoie.

Le folklore par: Les Plein Soleil de St-Isidore; la musique: Adrien Poirier, Ray et ses Diamond Willow, Martin Lavoie, Danielle Juneau, la Fanfare de l'école, etc ...

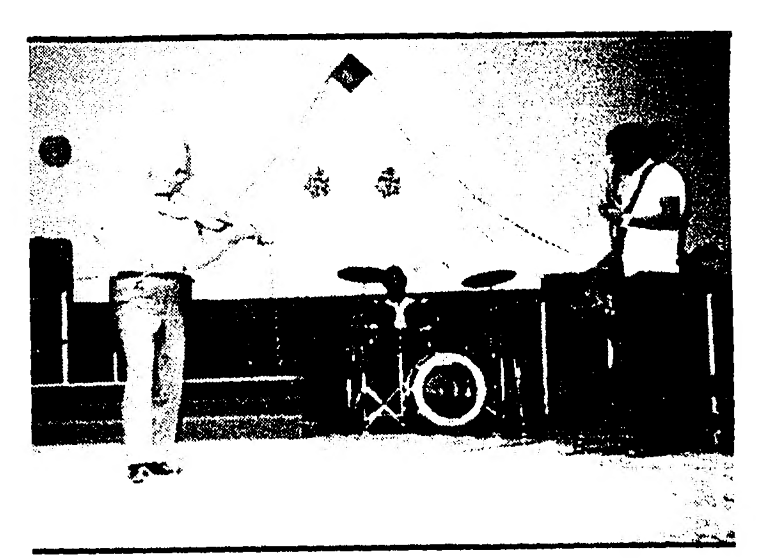
Les saynètes sont présentées par des groupes d'étudiants de Jean Côté ainsi que Mesdames Bertha Simard et Lucie Tailleur. (Les Sept Péchés Capitaux et les Commères au téléphone sont des compositions de Thérèse Bégin de Girouxville).

Pour les couche-tard et les amateurs de la danse, l'orchestre Ray a fait de la musique au clair de lune jusqu'à l'aurore ...

Une soirée inoubliable, longtemps à Jean Côté, on parlera de cette soirée et de ses fêtes du 50e.



Les Sept-Péchés Capitaux.



Adrien Poirier et Les Diamond Willow



CBXFT cette semaine

Samedi 13 juillet

09h00 Belle et Sébastien
09h30 Candy
10h00 Astro le petit robot
10h30 Capitaine Caverne
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers des sports
14h00 Univers inconnus
15h00 D'hier à demain
16h00 Bagatelle
17h00 Baseball: Montréal à Cincinnati
19h30 Palme d'or
20h00 La vie secrète des animaux
20h30 Le monde de Disney
21h30 Le Festival de Jazz de Montréal
22h00 Le Téléjournal
22h25 Ciné: Le grand chantage

Dimanche 14 juillet

09h00 Woody le pic
09h30 Du neuf au zoo
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Film d'art
12h00 Magazine de la semaine verte
13h00 Propos et confidences
13h30 Rencontres
14h00 Ciné Famille
16h00 Les grandes villes du monde
17h00 Second Regard
18h00 Téléjournal
18h05 Documentaires canadiens
19h00 Terre Humaine
19h30 Les beaux dimanches: Festival juste pour rire
20h30 Téléjournal
20h45 Les beaux dimanches: L'histoire des inventions
21h51 Les beaux dimanches: Alexandre
23h06 Ciné-Club: Ivan le terrible

Lundi 15 juillet

10h30 Animagerie
10h45 Albator
11h15 Fables d'Europe
11h30 Aventures de popeye
12h00 Première Édition
12h30 Avis de recherche
13h00 Reflets d'un pays
14h00 Cinéma: Pauvre millionnaire
16h00 Contes de la fôret verte
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Fraggle Rock
17h30 Le Paradis des chefs
18h00 Ce soir
18h30 Propos et confidences
19h00 Le vagabond
19h30 James Bond. Bons baisers
22h00 Le Téléjournal
22h19 Sports Alberta
22h40 Mozart: La folle journée.

Mardi 16 juillet

10h30 Animagerie
10h45 Albator
11h15 Caliméro
11h30 P'tits Pierrafeu
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Avis de recherche
13h00 Reflets d'un pays
14h30 Cinéma: Le frère cadet
16h00 Contes de la forêt verte
16h30 Aventures de Popeye
17h00 Chasse aux trésors
18h00 Ce soir
18h30 Propos et confidence
19h00 Allo Boubou
20h00 Oiseaux se cachent pour mourir
21h00 Dallas
22h00 Téléjournal
22h19 Sports Alberta
22h29 Le point
23h00 Ciné: L'enfer dans la ville

Mercredi 17 juillet

10h30 Animagerie
10h45 Albator
11h15 Grisu le petit dragon
11h30 Mordicus
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Avis de recherche
13h00 Reflets d'un pays
14h00 Le temps de vivre
15h30 Les artisans québécois
16h00 Contes de la forêt verte
16h30 L'arche mobile
17h00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
18h00 Ce soir
18h30 Propos et Confidence
19h00 Génies en herbe
19h30 Avis de recherche
22h01 Le Téléjournal
22h19 Sports Alberta
22h27 Le point
22h40 Cinéma: Rendez-vous de la mort

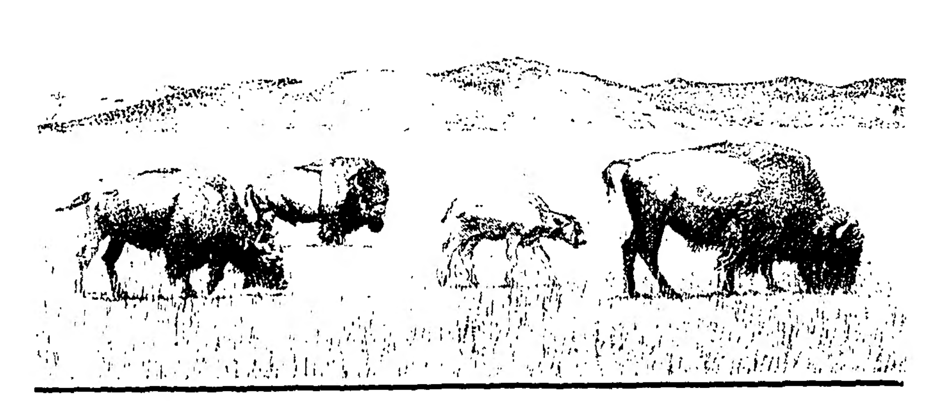
Jeudi 18 juillet

10h30 Animagerie
10h45 Casper
11h15 Caliméro
11h30 Daniel Bertolino
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Avis de recherche
13h00 Reflets d'un pays
14h00 Cinéma: L'amour est le plus fort
15h30 Traits de mémoire
16h00 Contes de la forêt verte
16h30 Temps X
17h00 Histoires extraordinaires
18h00 Ce soir
18h30 Propos et confidence
19h00 Baseball: Houston à Montréal
21h30 Festival International de jazz de Montréal
22h01 Le Téléjournal
22h19 Sports Alberta
22h27 Le point
22h40 Ciné: Le gang des frères James

Vendredi 19 juillet

10h30 Animagerie
10h45 Les écrivains français
11h15 Mon ami guignol
11h30 Un regard s'arrête
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Avis de recherche
13h00 Reflets d'un pays
14h00 Télé-feuilleton
15h00 Bizarre, Bizarre
15h30 Harold Lloyd
16h00 Contes de la forêt verte
16h30 L'escapade
17h00 Grandes villes du monde
18h00 Ce soir
18h30 Propos et confidence
19h00 Football: Montréal à Sask.
21h30 Hors Série: Quelques hommes de bonne volonté
22h30 Sports Alberta
22h37 Cinéma: Ne nous fachons pas

Elk Island, un monde à part



par Sandrine Seydoux

ELK ISLAND (l'Ile aux Elans) — A 35 km à l'est d'Edmonton la nature a repris ses droits, dans un sanctuaire mystérieux animé d'une intense vie sauvage.

Non, ce n'est pas une île au sens habituel du terme; pourtant le Parc National d'Elk Island se détache aussi singulièrement de la campagne environnante qu'une île au milieu de l'océan. Cette "île" de 195 km2, couverte de forêt, parsemée de lacs et de marais constitue un refuge précieux pour une faune riche et variée.

Y pénétrer, c'est remonter dans le temps de 200 ans, découvrir cette région des Beaver Hills telle qu'elle était avant l'arrivée des premiers trappeurs et colons. La forêt boréale mixte d'alors, ravagée par le feu et le déboisement, laissa place à un paysage de prairies et de marécages d'où le bison et le castor avaient été totalement éliminés.

Le wapiti, gibier de choix faute de bison, frôlait lui aussi l'extinction lorsqu'un groupe d'Albertains obtint du gouvernement fédéral la création d'une réserve close pour la protection du majestueux animal. C'était en 1906. Depuis la réserve est devenue parc national, et, alors que la forêt se reformait progressivement de nombreuses espèces fûrent réintroduites dans leur habitat d'origine.

Aujoud'hui, plus de 500 bisons — cette espèce est encore considérée comme menacée d'extinction —, pâturent ici en toute tranquilité; ils se soucient peu des regards curieux des visiteurs impressionnés par leur imposante stature. Les wapitis, les orignaux et les cerfs sont plus timides, mais non moins abondants. Le castor prospère à nouveau; sa réintroduction dans le parc a contribué de façon notable à la reconstitution d'un réseau d'étangs, habitat idéal pour une incroyable diversité d'oiseaux.

Été comme hiver, à pied, en canoë ou à ski, l'exploration du parc est toujours aussi excitante. Le visiteur sensible aux charmes de la nature sauvage y trouvera son bonheur. Le centre d'interprétation offre de nombreux programmes, films, sentiers auto-guidés, publications et expositions — bilingues — à ceux qui désirent approfondir leur connaissance d'Elk Island et des ses habitants. Un terrain de golf, un camping et de nombreuses aires de pique-nique bordent le lac. A l'occasion du centenaire des parcs nationaux, un grand nombre d'événements prendront place à Elk Island au cours de l'été.

LES PETITES ANNONCES

À VENDRE: Maison à revenu sur la rue principale de Legal; 3 chambres à coucher. Contactez M. Ladis Messier au 961-3654.

CO-LOCATAIRE: Jeune femme anglophone qui étudie le français cherche une camarade de chambre (francophone, femme seulement). Téléphone: 420-0237 le soir et 427-2035 pendant la journée.

DAME DE COMPAGNIE: Recherche jeune fille pour demeurer chez-moi, gratuitement. Au centre ville. Contacter Mme Legris 488-2204.

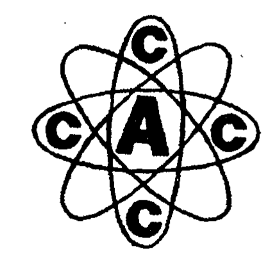
DEMANDE D'EMPLOI Nous sommes à la recherche d'un emploi pouvant nous aider à apprendre l'anglais. Avons 9 à 10 ans d'expérience comme infirmières. Appelez France ou Louise 438-4974.

DEMANDE D'EMPLOI: Nous sommes à la recherche d'une personne qui aimerait faire du spectacle à temps plein (musique, gigue, animation, comédie). Appeler Gilbert Parent 922-5337.

GARDE D'ENFANTS: Voudriez-vous faire partie de la coop francophone de garde. C'est un échange de service pour la garde des enfants. Echange de coupons seulement. Plus de renseignements composer le 484-7109

GARDIENNE J'offre mes services pour garder des enfants dans la région North Jasper. Contactez Cindy au 489-0992

GARDIENNE J'offre mes services pour garder vos enfants. J'ai travaillé dans une garderie et étudié en psychologie enfantine. Composez 426-1156, Guylaine.



CONSEIL ALBERTAIN de la COOPERATION

Vos intérêts économiques

Micro-ordinateurs

par Fernand Vermette

Depuis quelques temps déjà, le monde des affaires utilise davantage un outil de travail devenu quasi indispensable: le micro-ordinateur. Dans le texte qui suit, je cite quelques raisons pour lesquelles le micro est devenu si important.

Plusieurs entreprises ont depuis longtemps confié à un mini-ordinateur le traitement de leurs données. Dans la majorité des cas, le logiciel de ceux-ci était fait sur mesure pour leur entreprise, ou soit qu'il consistait en un logiciel conçu par d'autres qui s'adaptait relativement bien à leurs besoins. Cependant, ces logiciels qui fonctionnaient bien étaient limités en capacités à ce que leur créateur avait prédéterminé. Les gens ont vite reconnu le besoin de modifier les logiciels mais ceci était à la fois complexe et non désirable. Le besoin de l'entreprise changeait constamment et le logiciel utilisé sur le mini-ordinateur devenait moins efficace.

Heureusement, le micro-ordinateur a fait son introduction sur le marché. Cet outil qu'attendaient les gens a permis de combler les autres tâches que leur mini-ordinateur ne leur permettait pas. En plus d'être un ordinateur puissant, celui-ci peut agir comme un terminal relié à certains mini-ordinateurs. Le micro permet d'analyser les données compilées sur le mini-ordinateur et complète ce que le mini n'avait pu faire.

Suite à cette fonction, l'entreprise a vite reconnu les capacités du micro en tant que traitement de texte, chiffrier, analyse budgétaire, contrôle d'inventaire et j'en passe. Ceci a créé un besoin de logiciels et en peu de temps le marché était saturé de différents logiciels à être utilisés à des prix très abordables.

Aujourd'hui, le micro est utilisé par le petit commerçant pour le contrôle entier de son entreprise et par le gros commerçant pour diverses tâches. Ces capacités totales ne sont pas entièrement connues et chaque semaine de nouveaux produits sont introduits permettant de faire autre chose en plus. Chose certaine, le micro demeurera un facteur important dans nos vies et pour longtemps.

Tiré de L'Écho populaire
Une publication de la Fédération des Caisses Populaires du Manitoba.

Congrès du Conseil Canadien de la Coopération

Les jeunes s'impliquent





M. Edmond Laplante, directeur de Francophonie Jeunesse de l'Alberta

EDMONTON — Les 28-29-30 juin et 1er juin derniers, avait lieu à Edmonton, le congrès annuel du Conseil Canadien de la Coopération. Francophonie Jeunesse de l'Alberta a été invitée à prendre part activement à ce congrès. A la suite de l'invitation ouverte de M. Ron Poirier, directeur général du Conseil Albertain de la Coopération, quinze jeunes membres de Francophonie Jeunesse de l'Alberta, venus de partout en province, ont participé à toute la fin de semaine.

Les jeunes ont fait sentir leur présence et ont démontré qu'ils avaient quelque chose à dire tout en se faisant écouter et respecter de la majorité des membres du Conseil Canadien de la Coopération présents.

Samedi matin, tous ceux et celles qui avaient donné leur nom pour y participer étaient présents. M. Paul Blais, président de Francophonie Jeunesse de l'Alberta, a fait un discours de bienvenue et a présenté à tous ce qu'est l'association des jeunes en Alberta, et leur a dit que les jeunes participeraient à toutes leurs activités.

Au cours de la journée de dimanche, des ateliers en petits groupes d'environ dix personnes avaient lieu au Edmonton Inn, lieu de la rencontre. Les jeunes se sont divisés aussi, afin qu'au moins un jeune soit présent dans chacun des ateliers.

Dans la plupart des ateliers, les jeunes ont été submergés de questions et on su y répondre d'une façon "incroyable", selon les dires des participants du congrès. Quinze jeunes ont su se faire remarquer et, si l'on peut dire, prendre place. Ils étaient là et on les voyait partout.

Une des grandes préoccupations du Conseil Canadien de la Coopération cette année, est la jeunesse. Selon eux, l'organisme coopératif vieillit et les jeunes doivent être mis au courant de ce qu'est une coopérative, une caisse populaire, afin de les impliquer activement.

Tous les jeunes en ont ressorti une expérience remarquable qu'ils ne sont pas prêts d'oublier. Ils sont maintenant connus au point de vue national et je ne crois pas que les "adultes" sont prêts à les laisser de côté.

La participation de ces quinzes jeunes a certainement fait débloquer un processus d'implication et de reconnaissance de la jeunesse, comme elle se doit d'être vue. Au cours du banquet de dimanche, la foule présente a eu la chance d'observer le talent des jeunes franco-albertains au cours d'un mini-spectacle de variétés préparé par Francophonie Jeunesse de l'Alberta. D'après les visages et les applaudissements, le spectacle fut des plus appréciés.

Maryse Lapointe

Camps d'été en français

Voici la liste des camps d'été en français pour enfants à travers la province. Ces camps d'été sont organisés par les ACFA régionales des différentes régions.

CALGARY

Enfants 6 et 7 ans:	8 juillet au 16 août — "Les Petits Rayons de Soleil"
Enfants 6 à 12 ans:	5 août au 16 août — "Rencontres Estivales"
Enfants 8 à 11 ans:	8 juillet au 16 août — "Parc Soleil"
Enfants 12 à 16 ans:	8 au 19 juillet (12 & 13 ans) "Camp Plein Air"
	22 juillet au 2 août (14 — 16 ans)

INFORMATION 228-6999

LETHBRIDGE

Enfants 4 à 10 ans: 8 juillet au 23 août

INFORMATION 328-8505 — 328-8506

BONNYVILLE

1ère et 2e année immersion: 8 au 12 juillet OU 15 au 19 juillet
1ère et 2e année français langue première: 22 au 26 juillet
3e et 4e année français langue première: 29 juillet au 2 août
3e et 4e année immersion: 5 au 9 août
5e et 6e année groupe mixte: 12 au 16 août "Camp St-Louis"
7e, 8e et 9e année groupe mixte: 19 au 23 août

INFORMATION 826-5275

EDMONTON

Enfants 6 à 12 ans: juillet et août "Camp Soleil"

INFORMATION 469-4401

(Tiré de "La Sablière", juillet et août 1985)

Activités francophones en Alberta

Edmonton

4 et 5 août: *"Le jour du Patrimoine"* au parc Hawrelak: kiosques et expositions traitant des traditions canadiennes-françaises; cuisine, artisanat, etc...

Info: ACFA d'Edmonton
9542 - 87e rue, Edmonton (Alberta)
T6C 3J1, Tél: (403) 469-4401

Lethbridge

5 août: Journée du Patrimoine au Sports-plex
25 août: Festival d'automne au parc du Lac Henderson.

Info: ACFA de Lethbridge
202 - 325, 6e rue Sud, Lethbridge (Alberta)
T1J 2C7, Tél: (403) 328-8506

Saint-Paul

7 août au 11 août: *Rencontre franco-jeunesse:* c'est en collaboration avec Francophonie jeunesse de l'Alberta que l'ACFA de Saint-Paul a mis sur pied cet événement. Deux cents jeunes francophones de l'Alberta, mais aussi d'ailleurs au Canada, se rencontreront et participeront à diverses activités culturelle, sociales et éducatives.

Info: ACFA de Saint-Paul
Case Postale 1925, Saint-Paul (Alberta)
T0A 3A0, Tél: (403) 645-4800

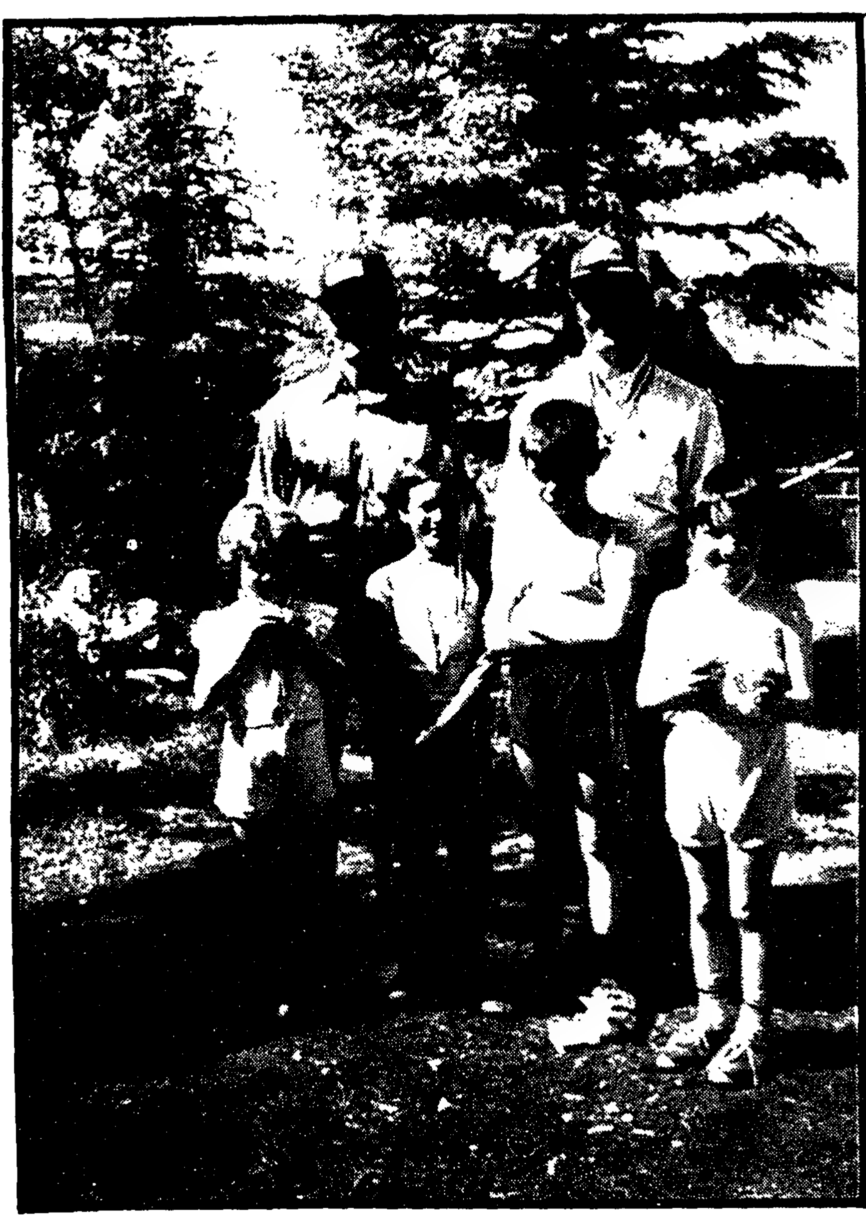
Calgary

jusqu'au 16 octobre: *"Les Métis"*. En cette année centenaire où le souvenir de Riel est plus que jamais vivant, le musée Glenbow de Calgary présente une exposition intitulée: *"Les Métis"*. A travers les objets qui en font partie (ceintures fléchées, brins de la corde ayant servi à pendre Riel, etc.), c'est l'histoire et la culture d'un peuple qui se déroulent sous nos yeux.

Musée Glenbow
130, 9e avenue sud-est, Calgary (Alberta)
T2G 0P3, Tél: (403) 264-8300

A Tangent

La St-Jean Baptiste



Les gagnants de la MARCHE NATURE organisée par le Comité de Parents de Tangent qui a eu lieu au cours de la semaine Franco-Actif:
(6 à 8 ans): Judy Langlois 1er prix et Chritine Knitted 2e prix.
(12 à 18 ans): Jason Demers 1er prix et Daniel Bourassa 2e prix.
(18 à 90 ans): Lucien Ouellette 1er prix et Philippe Ouellette 2e prix.

Les Gagnants

N.B.: Voici la liste des gagnants des différentes catégories de concours tenus lors des activités de la St-Jean Baptiste à Tangent

Les gagnants des différentes catégories de concours sont:

Scie à la chaine(petite): Henri Boivin
Scie à la chaine(grosse): Philippe Ouellette

Godendard: Jean Lapierre
Sylvain Fontaine
Godendard: Gertrude Sylvain
Doris Benoit

Sciotte: Roger Laverdière

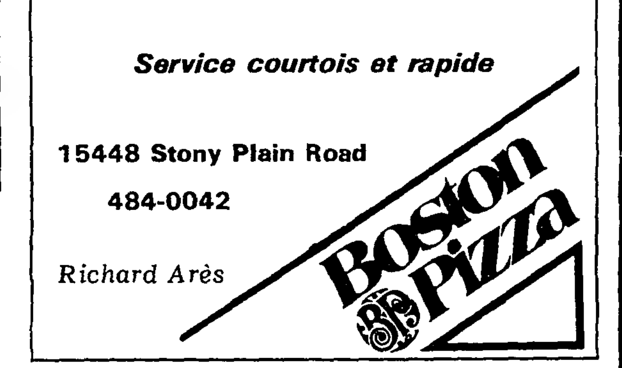
Parade Bicyclette: (petits) Tex Ouellette
Lise Jacob

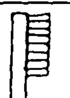
(grands) Suzanne Chenard
Daniel Bourassa

La gagnante de la courte-pointe est

Pauline Bérubé

Félicitations à chacun.







CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

La controverse scolaire de Bonnyville

La position du Conseil régional de l'ACFA

N.B.: Nous reproduisons ci-dessous la lettre qu'a envoyée la présidente intérimaire de l'ACFA de Bonnyville, Mme Francine Gagnon au ministre de l'Éducation, David King suite à la controverse ayant entourée l'initiative du président d'alors M. François Gagnon concernant la demande de dissolution du Conseil scolaire catholique de la région. La lettre est datée du 28 juin 1985.

Cher Monsieur,

Ceci est pour vous informer des résultats rendus à l'occasion d'une réunion spéciale du Conseil de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Bonnyville tenue le 27 juin 1985 suite à l'envoi de la lettre de M. Gagnon.

Lors de cette rencontre, le Conseil a voté à l'unanimité la non-ratification de l'action de M. Gagnon principalement pour les raisons suivantes:

a) Le Conseil considère que la population francophone supporte la création d'une école secondaire catholique.

b) Le Conseil n'a jamais envisagé de demander au Ministre de dissoudre le Conseil scolaire catholique du Lakeland, district no. 150.

Le Conseil partage plutôt l'opinion que,

a) La lettre reflète la perception de M. Gagnon ainsi que d'une partie de l'exécutif sur les sentiments de la population francophone du district.

b) De plus, bien que cette interprétation ait été établie "de bonne foi", elle ne reflète pas exactement l'attitude et le point de vue de la grande majorité de la population francophone de la région et du district.

Enfin, bien que le Conseil de l'Association porte un vif intérêt à la promotion d'une éducation de qualité qui réponde réellement aux besoins des étudiants franco-albertains, nous ne pouvons accepter ou supporter les stratégies proposées dans la lettre de M. Gagnon.

Sincèrement,
Francine Gagnon
Présidente intérimaire

L'Actualité Québécoise

Pablo Picasso: rencontre à Montréal du 21 juin au 10 novembre 1985

L'exposition ***Pablo Picasso: rencontre à Montréal*** étonnera, séduira et constituera un événement unique pour les milliers de personnes qui la visiteront. Les quelques quatre-vingt (80) toiles qui y seront présentées proviennent de la collection particulière de Madame Jacqueline Picasso, épouse de l'artiste, et n'ont, pour la plupart, jamais été montrées au grand public. Ces oeuvres, dont la production s'échelonne sur l'ensemble de la carrière de Picasso ont un caractère extrêmement personnel. Scènes d'atelier, portraits, images de tauromachie, natures mortes, paysages; l'exposition regroupe la plupart des sujets si chers au grand Maître. Ces tableaux, Picasso avait choisi de les conserver, et Madame Picasso n'a accepté de s'en séparer que le temps d'une exposition, celle du Musée des Beaux-Arts de Montréal. ***Pablo Picasso: une rencontre à Montréal*** offrira donc au public une chance unique de voir autant de chefs-d'oeuvre inédits signés Picasso réunis en un même lieu.

Heures d'ouvertures spéciales:

Du 21 juin au 10 novembre 1985, le Musée sera ouvert de 10h00 à 22h00, du mardi au dimanche inclusivement. Le Musée est fermé le lundi.

Droit d'entrée:

Adultes: 5.00$

Membres de l'association des Amis des beaux-arts de Montréal: 3.00$

Étudiants à temps plein et personnes de l'âge d'or, avec carte d'identité: 2.50$

Enfants de moins de 12 ans: 1.00$

Personnes handicapées: Entrée libre

Réservation de billets:

Les billets sont en vente à plus de 600 comptoirs Ticketron en Amérique du Nord. Aussi Télétron, qui est un service de vente par téléphone, accepte les réservations réglées par carte de crédit.

Les demandes de billets de groupes doivent être acheminées par écrit, sur papier à en-tête, à: "Billets de groupes-Picasso", Le Musée des Beaux-Arts de Montréal, 3400 avenue du Musée, Montréal, Québec H3G 1K3.

Les billets de groupes ne seront pas en vente aux comptoirs Ticketron ni par Télétron.

On attend "par groupe", un minimum de 25 personnes ou un maximum de 100 personnes visitant l'exposition en même temps.

Toutes les demandes doivent être accompagnées du paiement complet du nombre de billets désirés plus 10.00$ de frais de service par commande provenant du Canada. Il faut noter toutefois que les réservations ne peuvent être modifiées et aucun remboursement ne sera accordé.

Cette exposition a été rendue possible grâce à une subvention du ministère des Affaires Culturelles du Québec.

Bonne exposition Picasso!

Source: Pierre Noël
Bureau du Québec à Edmonton (423-6651)

Remerciements

Le Comité des parents pour l'école française d'Edmonton remercie tous les organismes et toutes les personnes qui ont travaillé à préparer la célébration de la St-Jean Baptiste à l'école Maurice Lavallée, soit:

Les Chevaliers de Colomb (Conseil La Vérendrye), Le Club Richelieu d'Edmonton, La Caisse Francalta, Les paroisses francophones, Radio Canada, Francophonie Jeunesse de l'Alberta, L'ACFA régionale d'Edmonton, Le Bureau du Commissaire aux langues officielles, Le Franco, L'Association des scouts, Le Bureau du Québec, L'École J.H. Picard, Le Théâtre français d'Edmonton, ainsi que les artistes suivants:

Les Girandoles, Ghislain Bergeron, Guy Goyette, Daniel Chameroy, Diane Boisvert, Jacques Chauvin, Laurier Bisson et le groupe de l'école Maurice Lavallée, André Roy, animateur.

Nous regrettons que cette célébration ait dû être annulée à cause de la mauvaise température. Au revoir et à l'an prochain!



SÉNAT | CHAMBRE DES COMMUNES

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL SUR LES

RELATIONS EXTÉRIEURES DU CANADA

Pour faire suite au dépôt du Livre vert intitulé "Compétitivité et sécurité: Orientations pour les relations extérieures du Canada" par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le Parlement vient de créer un comité mixte spécial chargé d'examiner les relations extérieures du Canada. Dans la première phase de son mandat, le Comité doit, d'ici le 23 août 1985, faire rapport sur:

1) la participation du Canada aux travaux de recherche sur l'Initiative de défense stratégique (I.D.S.);
2) les échanges commerciaux bilatéraux avec les États-Unis.

Nous croyons que notre tâche consiste, en grande partie, à obtenir votre point de vue sur nos relations commerciales avec les États-Unis et sur la pertinence d'une participation du Canada aux travaux de recherche sur l'Initiative de défense stratégique (I.D.S.).

MÉMOIRES

Pour que votre mémoire écrit (qu'il s'agisse d'un document officiel ou d'une lettre) soit étudié, il faut qu'il parvienne au bureau des greffiers du Comité au plus tard le vendredi 26 juillet 1985.

CALENDRIER DES AUDIENCES PUBLIQUES

HALIFAX: le lundi 15 juillet — les échanges commerciaux bilatéraux
le mardi 16 juillet — travaux de recherche sur I.D.S.

OTTAWA: le mercredi 17 juillet — les échanges commerciaux bilatéraux
le jeudi 18 juillet — avant-midi — les échanges commerciaux bilatéraux
après-midi — travaux de recherche sur I.D.S.
le vendredi 19 juillet — travaux de recherche sur I.D.S.

MONTRÉAL: le lundi 22 juillet — les échanges commerciaux bilatéraux
le mardi 23 juillet — travaux de recherche sur I.D.S.

TORONTO: le mercredi 24 juillet — les échanges commerciaux bilatéraux
le jeudi 25 juillet — travaux de recherche sur I.D.S.
le vendredi 26 juillet — avant-midi: non décidé

VANCOUVER: le lundi 29 juillet — soir — les échanges commerciaux bilatéraux
le mardi 30 juillet — avant-midi — les échanges commerciaux bilatéraux
après-midi — travaux de recherche sur I.D.S.
le mercredi 31 juillet — avant-midi — travaux de recherche sur I.D.S.

CALGARY: le jeudi 1er août
avant-midi — les échanges commerciaux bilatéraux
après-midi — travaux de recherche sur I.D.S.

WINNIPEG: le vendredi 2 août
avant-midi — les échanges commerciaux bilatéraux
après-midi — travaux de recherche sur I.D.S.

RENSEIGNEMENTS

Les greffiers du Comité
Comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada
Édifice du Parlement
Ottawa, (Ontario)
K1A 0A6

Téléphone: (613) 995-9653 ou
(613) 995-9654

Sénateur Jacques Flynn, c.p.
Tom Hockin, député
Coprésidents

Société canadienne d'hypothèques et de logement | Canada Mortgage and Housing Corporation

Appel d'offres

Ventes de condominium

Les soumissions cachetées, indiquant clairement le contenu et l'adresse du soussigné, seront reçues jusqu'à 14h00, le 7 août 1985 pour la vente de condominiums dans la région d'Edmonton.

Les soumissionnaires peuvent se procurer les documents d'appel d'offres à l'adresse indiquée ci-dessous ou ils peuvent les examiner au bureau d'Edmonton.

La plus basse ni toute autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

Mme F. Wellock
Gérante — Biens immobiliers

Société canadienne d'hypothèques et de logements
12315 rue Stony Plain
Edmonton, Alberta
T5T 2M8

Canada



Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les projets ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta), T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à 1130, H.A.R., à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise des bureaux du Ministère, énumérés, sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No. 610167
Inuvik, (T.N.-O.)
Remplacer des toits
Rangée de maisons allant du numéro 500 à 600

Date limite: **le 31 juillet 1985**

Dépôt: **50$**

LES DOCUMENTS DE SOUMISSIONS sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta); Yellowknife, (T.N.-O.); Inuvik (T.N.-O.); Hay River, (T.N.-O.); et Fort Smith, (T.N.-O.). Ils peuvent aussi être étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction à Edmonton (Alberta) et Yellowknife (T.N.-O.).

INSTRUCTION

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les projets ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta), T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à 1130, H.A.R., à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise des bureaux du Ministère, énumérés, sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No. 523385
Edmonton, (Alberta)
Édifice situé sur la 109 rue
Rénovations au 2e et 4e étages

Date limite: **le 23 juillet 1985**

Dépôt: **aucun**

LES DOCUMENTS DE SOUMISSIONS sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta) et ils peuvent être étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction d'Edmonton (Alberta).

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES sur les projets ci-dessous seront acceptées jusqu'à 11h30, heure avancée des Rocheuses, le jour de la date limite. Les soumissions devront être envoyées au Chef, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, 9925, 109e rue, pièce 200, Edmonton (Alberta), T5K 2J8, téléphone: (403) 420-3213. On peut se procurer les documents contractuels aux bureaux du Ministère énumérés ci-dessous en envoyant le dépôt approprié.

PROJET

No. 800104 — pour TRANSPORTS CANADA.
Shell Landing (Alberta) (32 km au nord de Fort McMurray (Alberta)).
Terminus Maritime
Construction d'un quai.

Date limite: **le 1er août 1985**

Dépôt: **100$**

On peut se procurer les documents contractuels à l'adresse suivante: pièce 200, 2e étage, 9925, 109 rue, Edmonton (Alberta); on peut également les consulter aux bureaux de TPC à Vancouver (C.-B.); à Calgary (Alberta); à Saskatoon et Régina (Saskatchewan); à Winnipeg (Manitoba); et aux bureaux des Associations de constructeurs à Edmonton et Calgary (Alberta); à Vancouver (C.-B.); à Saskatoon et Régina (Saskatchewan) et à Winnipeg (Manitoba).

INSTRUCTION

Le dépôt exigé pour les plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada et sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois qui suit l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2							■					■
3										■	■	■
4						■						■
5				■		■						
6		■			■				■			
7	■		■							■		
8									■			
9			■						■			
10					■			■				
11	■						■					
12				■		■						■

HORIZONTALEMENT

1 — Pièce d'arrêt d'un mécanisme d'horlogerie. — Cyclade.
2 — Cause, motif. — Répondez s'il-vous plaît.
3 — Métier de bandit des mers.
4 — Enleva les noeuds. — Prén. de femme.
5 — Dix (anglais). — Maladie fébrile (pl.).
6 — Pron. pers. — Art de lancer. — Obtint.
7 — Pèlerinage breton. — Adv. de lieu.
8 — Qui habite le long d'une rivière. — Condiment.
9 — Métal. — Liquide blanc (pl.). — Camarade.
10 — Pion. — Nég. — Peintre français (1716-1809).
11 — Surveillant. — Filet pour la pêche.
12 — Même. — Dévidoir, utilisé par les cordiers.

VERTICALEMENT

1 — Apprentie (mode, couture). — Romancier suisse.
2 — Rainette. — Difficulté.
3 — Marquerons de la joie. — Mauvais.
4 — Fils d'Isaac. — Appeler les lettres une à une.
5 — Complet. — Gros perroquet. — Outil de la modiste.
6 — Sorte d'étau. — La queue d'une robe.
7 — Vitesse.
8 — Bâtirons. — Poss.
9 — Direction. — Animal mou.
10 — Quatre. — Saison. — Non viciée.
11 — Dans opéra. — Uniquement.
12 — Homme d'Etat russe.

mots cachés

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	D	E	V	I	A	N	O	I	T	N	E	T	E	R	P
2	E	B	O	I	R	E	N	I	C	O	I	T	A	R	E
3	B	A	L	L	E	R	C	P	A	R	O	L	E	L	S
4	A	L	E	A	C	F	E	R	D	R	O	T	E	E	T
5	L	T	U	T	O	S	I	O	R	R	E	C	O	R	I
6	I	E	R	I	N	C	E	R	E	N	T	T	S	E	L
7	V	R	I	T	C	N	O	R	T	I	A	R	A	I	E
8	E	C	T	U	I	O	P	I	O	T	V	A	U	V	N
9	R	A	A	D	L	N	O	N	C	L	E	M	C	I	T
10	N	T	L	E	I	N	S	A	S	A	R	E	E	R	I
11	E	I	U	E	A	E	E	T	E	V	N	R	I	A	E
12	S	O	S	S	T	S	R	U	S	E	E	O	T	G	L
13	U	N	N	S	I	R	E	R	L	R	L	R	O	O	L
14	O	E	O	E	O	R	M	E	A	A	L	A	R	M	A
15	S	E	C	O	N	A	T	I	V	I	T	E	T	I	S

Alarma
altercation

Balivernes
balle
boire

Cadre
consulat

Déesse

Elections

Latitude
laver
lest

Naïve
nativité
nature
nerfs
noces
nonnes

Oncle
orme

Parole
prétention*
pestilentiel
poser

Ratiociner
réconciliation

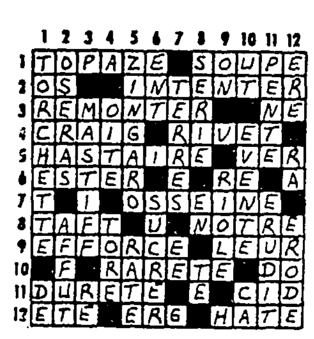
rincer
rivière
rois
ròti

Salle
sauce
sire
site
sous

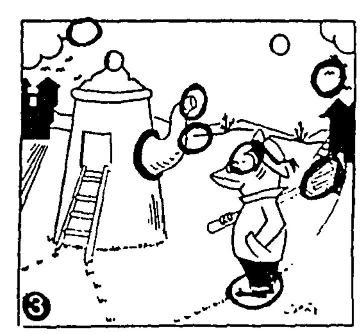
Taverne
tordre
tramer
tronc

Valoir
valses
virago
voleur

Solution de la semaine dernière



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	O	P	A	Z	E	■	S	O	U	P	E
2	O	S	■	■	I	N	T	E	N	T	E	R
3	R	E	M	O	N	T	E	R	■	■	N	E
4	C	R	A	I	G	■	R	I	V	E	T	■
5	H	A	S	T	A	I	R	E	■	V	E	R
6	E	S	T	E	R	■	E	■	R	E	■	A
7	T	■	I	■	O	S	S	E	I	N	E	■
8	T	A	F	T	■	U	■	N	O	T	R	E
9	E	F	F	O	R	C	E	■	L	E	U	R
10	■	F	■	R	A	R	E	T	E	■	D	O
11	D	U	R	E	T	E	■	E	■	C	I	D
12	E	T	E	■	E	R	G	■	H	A	T	E



REVENIR

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 10 h 30 et midi

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 10 h 30 et midi

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

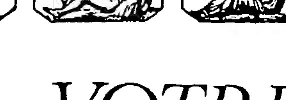
St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 et midi

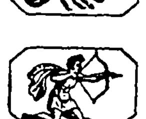
Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi








VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Votre vie sentimentale sera assez capricieuse et un peu de chagrin vous guette. Comptez sur autrui pour ne pas vous ennuyer. Il semble qu'un brusque changement vous fera prendre une heureuse décision.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Sur le plan du coeur, il y aura quelques discussions sérieuses et l'être cher vous demandera des efforts de conciliation et de prudence. Evitez les mensonges. Heureusement que ce climat assez pénible se dissipera rapidement.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Mettez un peu plus de fantaisie dans votre vie sentimentale et soyez attentif aux signes du destin. Votre moral sera meilleur et vous ferez preuve d'une capacité de récupération étonnante.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Agissez avec beaucoup de précaution. Votre vie sentimentale sera favorisée mais vous serez quelque peu anxieux ce qui sera contraire à votre état naturel. Du succès en amour mais grâce à votre enthousiasme.

LION

du 23 juillet au 23 août

Vous vous entendrez bien avec la personne qui vous aime, vous chercherez à l'aider, surtout sur le plan moral ou psychologique. Votre compréhension lui sera très utile. Votre amour sera profond et stimulant.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Vous serez dans l'ensemble un peu lointain, inaccessible mais la personne qui vous aime ne souffrira pas de vous voir ainsi, elle vous comprendra. Elle aura aussi besoin de tranquilité et de calme.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

La personne qui vous aime retrouvera une sérénité qui l'avait fuie. Vous devriez en profiter pour l'inviter à ne pas se montrer trop méfiante, ni ironique si elle désire un climat sentimental et amical heureux.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Une personne de l'autre sexe peut devenir pour vous cause de grand souci. N'en faites pas une tragédie mais soyez sur vos gardes. Demain, journée intéressante mais vous ne devez pas non plus, négliger les moindres problèmes.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Les circonstances tournent en votre faveur aujourd'hui. Des événements qui vous semblaient néfastes peuvent soudain prendre un aspect tout différent. La journée de dimanche devrait également vous apporter des surprises agréables.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Des complications sont à craindre dans votre vie familiale. Peut-être manquez-vous de persévérance quand vous prenez une bonne résolution. Dimanche vous vaudra des heures agréables.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

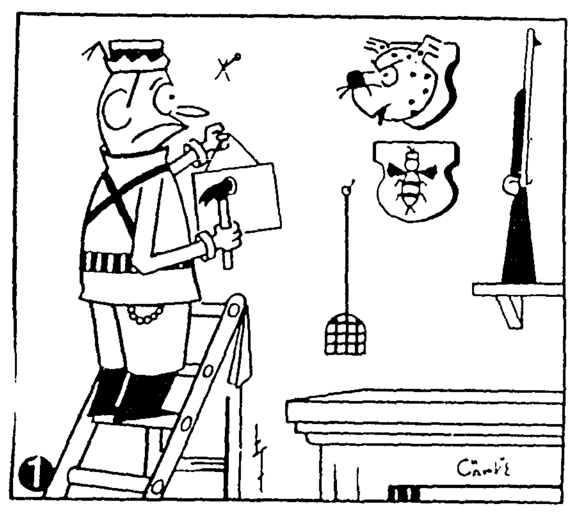
Ne négligez pas les détails mais n'en faites pas une maladie. Le temps peut arranger beaucoup de choses. Demain, votre vie peut s'ouvrir sur une voie toute nouvelle. Il y aura sûrement des changements importants.

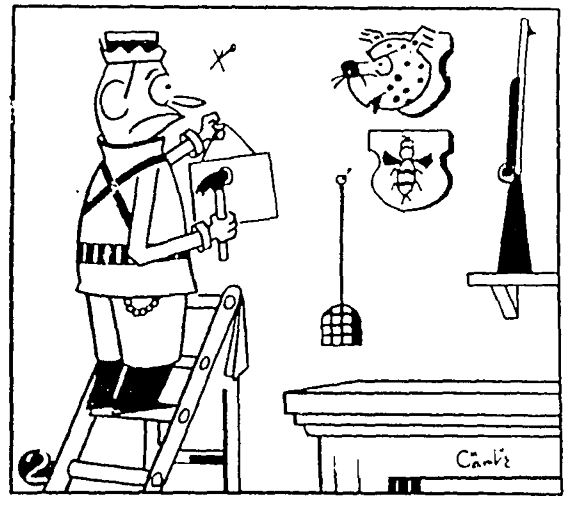
POISSONS

du 20 févr. au 20 mars

Une grande joie vous est promise et un regain d'enthousiasme ou de passion. Votre préoccupation sera l'amour. Vous vous entendrez bien et vous serez davantage compris.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs.



Les dossiers de l'ACFA

La situation scolaire en Alberta:
Inquiétudes et espoirs

N.D.L.R.: Nous reproduisons aujourd'hui le discours que le directeur du développement communautaire de l'ACFA, Guy Lacombe, a livré aux congressistes du Conseil canadien de la Coopération, réunis à Edmonton les 29,30 juin et 1er juillet dernier.

Monsieur le Président,
Mesdames,
Messieurs,

I - INTRODUCTION

Je veux tout d'abord remercier les organisateurs de votre congrès d'avoir eu l'amabilité de m'inviter à vous adresser la parole aujourd'hui.

Je me propose de vous parler surtout d'éducation ce midi, d'éducation française. A première vue, ce sujet pourrait sembler ne pas se rapporter au thème de votre congrès. Pourtant, comme vous le savez fort bien, l'éducation est la base de tout développement.

Il faut dire aussi que le dossier de l'éducation française est celui qui préoccupe le plus notre Association ces années-ci. Et il nous semble important de profiter d'une assemblée aussi distinguée pour faire connaître les difficultés auxquelles nous sommes confrontés pour faire connaître aussi nos raisons d'espérer dans un avenir meilleur.

II - QUELQUES FAITS

Je voudrais vous dire tout d'abord que malgré notre petit nombre en Alberta — nous sommes environ 62,000 et nous ne formons que 2.8% de la population totale de la province — nous les Francophones de l'Alberta nous nous sentons bien chez nous dans cette province.

Bien sûr, comme Canadien français, nous sommes souvent à contre-courant mais je pense qu'en même temps que nous nous sommes habitués à cet excellent climat sec, à ces incroyables couchers de soleil et à la majesté des Montagnes Rocheuses,

> " Nous avons développé — peut-être de façon excessive — les vertus de patience et de tolérance."

On peut dire que la majorité des Franco-albertains — ou en tout cas une très grande partie d'entre eux — sont nés ici. D'autres sont arrivés il y a longtemps: 25-40-50 ans ou davantage. D'autre encore sont considérés comme des "nouveaux arrivés": ils ont été attirés ici par l'ère de prospérité qui a traversé notre province il y a quatre ou cinq ans: ils se sont plu et ils ont finalement décidé de rester.

Ce que les gens ont en commun principalement, c'est leur langue, leur culture, leurs origines. La presque totalité des Franco-albertains retracent leurs origines dans la province de Québec, soit parce que leurs parents ou grands-parents viennent de là, ... soit encore parce qu'eux-mêmes y sont nés.

Vous serez peut-être étonnés de l'apprendre, mais au début du siècle, le français était parlé partout à Edmonton. Le premier évêque de l'Alberta était un francophone — Mgr Vital Grandin; son successeur, Mgr Emile Legal, l'était également, de même que tout le clergé de l'époque.

Les premiers hôtels, les premiers commerces d'Edmonton appartenaient à des francophones. Les Jésuites avaient jadis un collège tout comme les Oblats qui ont ouvert le leur en 1911 à Edmonton.

Les francophones occupaient des postes de commande à l'hôtel de ville, à la Législature, dans les commissions scolaires. De fait le fondateur du Conseil scolaire catholique d'Edmonton est un francophone.

En dehors d'Edmonton, des francophones ont colonisé et développé des parties complètes de cette province, des noms de villes et de villages témoignent toujours de cette présence historique,et dans beaucoup de cas,toujours actuelle: Girouxville, Falher, St-Isidore, St-Paul, Bonnyville, Morinville, Legal, Vimy, Beaumont, Lacombe, Trochu, etc ...

Je suis désolé de devoir vous parler de tout cela au passé, comme si toute cette présence française en Alberta n'était qu'un souvenir.

Un jour, il y a eu l'immigration, et c'était beaucoup plus facile pour les Européens de venir ici que les Québécois. Et les gens des vieux pays sont venus massivement. Ils ont appris la "langue du pays" — l'anglais bien sûr — et les francophones sont devenus de plus en plus minoritaires. Aujourd'hui, nous sommes 62,000, mais nous devons déplorer un taux d'assimilation qui dépasse largement 50%.

Nous ne sommes pas totalement dépourvus, remarquez bien. Nous avons une association dynamique qui a des membres aux quatre coins de la province. Nous avons notre journal qui est publié depuis 1928; nous avons notre poste de radio qui est en ondes depuis 1949. Nous avons nos paroisses, des caisses populaires, nous avons des coopératives, des troupes de théâtre, notre Faculté universitaire française, notre "Bureau du Québec", nos professionnels, nos hommes de métier, nos hommes d'affaires ...

III LE DOSSIER ÉDUCATION

> "Mais un mal très grave nous ronge. Un mal dont un très grand nombre parmi nous ne sommes pas même conscients:"

NOUS NOUS ASSIMILONS. C'est-à-dire que nous perdons notre identité et notre langue.

> "Nos enfants deviennent des anglophones par centaines chaque année."

Pourquoi? Il y a pour cela plusieurs raisons que je n'ai pas le temps d'énumérer. Mais je veux insister sur celle-ci:

NOUS N'AVONS EN ALBERTA QUE DEUX ÉCOLES FRANÇAISES, ET ELLES NE SONT LA QUE DEPUIS A PEINE UN AN!

Dans un passé encore récent, le français était considéré comme une langue étrangère en Alberta. Pour un fort pourcentage des gens, c'est encore malheureusement le cas.

Depuis quelques années, un changement a commencé à s'opérer dans la mentalité des Albertains. Le français est tout à coup devenu chic, voire même rentable — du moins pour les anglophones. Présentement, on compte près de 19,000 enfants dans les écoles d'immersion de l'Alberta, presque tous des anglophones, bien sûr.

Dans ces écoles, comme vous le savez, le français est enseigné comme langue seconde, ou si l'on veut, comme une matière d'enrichissement pour des enfants qui ont l'anglais comme langue maternelle.

A date, deux commissions scolaires ont reconu — et ça n'a pas été facile — que les programmes d'immersion étaient inadéquats pour les enfants francophones. Deux commissions scolaires comprennent que ce serait inacceptable que les anglophones du Québec, par exemple, apprennent leur propre langue dans des écoles d'immersion anglaise; deux commissions scolaires reconnaissent qu'il en est de même pour les francophones vivant en Alberta.

Ailleurs, on estime que les écoles d'immersion, c'est "en masse" bon pour les enfants franco-albertains. Il a été prouvé que ces écoles constituent des foyers d'assimilation pour les francophones; il a été prouvé que ces écoles ne sont pas conçues pour aider les enfants à conserver leur identité propre; mais qu'importe, il n'y a en tout et partout que deux écoles francophones dans toute la province de l'Alberta, l'une à Edmonton et l'autre à Calgary. Certains enfants font jusqu'à deux heures d'autobus par jour pour les fréquenter.

Bien sûr, depuis trois ans, il y a la Charte canadienne des droits et libertés qui reconnaît aux parents francophones le droit de faire éduquer leurs enfants dans leur propre langue, mais à date le gouvernement de l'Alberta n'a pris aucune disposition efficace pour faire appliquer l'article 23 de la Charte,

> "Et les commissions scolaires, dans la presque totalité des cas, ont décidé de ne rien faire, même là où il y a pourtant de fortes populations d'étudiants francophones."

Et malheureusement, beaucoup de parents franco-albertains se montrent très satisfaits de la situation actuelle.

L'ACFA, avec des moyens fort limités, doit donc travailler sur plusieurs niveaux à la fois: au niveau du gouvernement provincial où un lobbying de plus en plus actif s'impose; au niveau des commissions scolaires dont plusieurs ne semblent pas encore savoir que nous avons au Canada une nouvelle Charte qui a un article 23; et aussi au niveau des parents dont un très grand nombre, habitués à ne rien avoir au point de vue français, se trouvent tout à coup comblés parce que leurs enfants peuvent maintenant apprendre leur propre langue même si c'est dans un programme qui a été taillé pour que les enfants anglophones puissent apprendre une deuxième langue! Nos ennemis sont donc le manque de volonté politique, l'ignorance et l'apathie.

Nos armes? L'arsenal de l'ACFA est à la vérité assez limité. Le plan d'action qu'a adopté le Conseil général de l'Association en décembre dernier, comporte un lobbying plus intensif et mieux orchestré, une campagne de financement en vue d'éventuelles contestations juridiques, l'embauche d'un relaionniste-journaliste, une utilisation plus poussée des média d'information, etc ...

IV - CONCLUSION

Malgré l'énormité de la tâche à accomplir nous avons quand même plusieurs raisons d'être optimistes. Les victoires juridiques récentes de nos compatriotes du Manitoba et de la Saskatchewan constituent un encouragement.

Mais aussi nous avons l'impression que certains de nos politiciens et de nos commissaires d'écoles commencent à comprendre des choses qu'ils n'imaginaient pas il y a une couple d'années.

Nous découvrons que de plus en plus de parents francophones semblent prêts à faire de durs sacrifices pour donner à leurs enfants une véritable éducation française. Certains s'imposent de durs fardeaux financiers pour envoyer leurs enfants étudier au collège de Gravelbourg, en Saskatchewan. D'autres acceptent courageusement de siéger sur

> "... des comités qui leur promettent beaucoup plus de frustrations et de déboires que de victoires."

Enfin un nombre de parents de plus en plus grand se rendent à l'évidence que les programmes d'immersion, CE N'EST PAS FAIT POUR LEURS ENFANTS.

Je pense que nous devons reconnaître aussi que notre Association, grâce à ses dirigeants élus, exerce un leadership de grande qualité qui commande le respect et que personne ne conteste.

Enfin, nous tâchons de ne manquer aucune occasion de faire connaître notre situation et nos revendications. Chaque jour nous recueillons de nouveaux appuis.

J'espère qu'aujourd'hui, grâce à votre bienveillante attention, le nombre de nos amis et de nos sympathisants aura augmenté d'environ 200!

Merci.